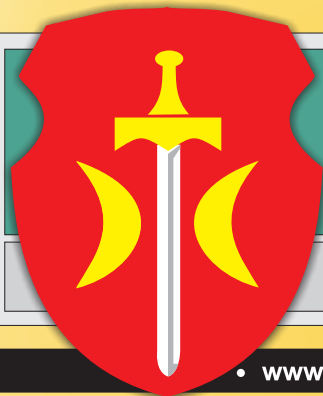




BIULETYN

INFORMACYJNY MIASTA TERESPOL

• www.terespol-m.netbip.pl • numer bezpłatny STYCZEŃ / KWIECIEŃ 2010 Nr 1/10

**Najserdeczniejsze życzenia
pełnych pokoju i nadziei
Świąt Wielkanocnych
z radosnym Alleluja,
Niech szczęście i miłość
panują na świecie
i w Naszych domach**

Wesołych Świąt

życzą

PRZEWODNICZĄCY
RADYMIASTA

Jarosław Tarasiuk

BURMISTRZ MIASTA

Jacek Danieluk





Szanowni Państwo!

Zbliżają się Święta Wielkanocne, czas refleksji i radosnej zadumy nad sensem życia w świetle tajemnicy Zmartwychwstania Jezusa Chrystusa.

Mam nadzieję, że pierwsze dni wiosny wprawią Państwa w pogodny nastrój i pozwolą jak najlepiej przeżyć ten wyjątkowy świąteczny czas. Wieżę, że nie zabraknie miłych, rodzinnych spotkań umacniających więzi oraz pogłębiających uczucia. Napełnieni optymizmem i ożywieni aurą budzącej się do życia przyrody z zapałem staniami naprzeciw nowym wyzwaniom.

Początek wiosny to rozpoczynający się sezon kolejnych remontów i inwestycji w Naszym Mieście. Ogromnym sukcesem jest pozyskanie funduszy unijnych na generalny remont Zespołu Szkół

Publicznych Nr 1. Szkoła ta nie była remontowana od ponad 40 lat. Na modernizację placówki oświatowej otrzymaliśmy dofinansowanie w kwocie **2 mln 65 tys. zł**, wkład własny miasta wyniesie około **600 tys. zł**. Prace remontowe rozpoczną się latem bieżącego roku a zakończą jesienią 2011r.

Z ogromnym zadowoleniem mogę również powiedzieć, że będzie przebudowany i wyremontowany budynek Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu. Wniosek o dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej został złożony przez powiat bialski, wcześniej miasto Terespol podpisało porozumienie partnerskie z powiatem o współfinansowaniu wkładu własnego. Na remonty obu szkół przeznaczonych będzie około **4 mln zł**.

Po zimowej przerwie wznowione zostały prace przy budowie kanalizacji, od maja mieszkańcy systematycznie będą przyłączani do głównych nitek kanalizacyjnych. Do października 2011r. miasto zostanie skanalizowane w **97%**. Cały proces inwestycyjny jest możliwy dzięki dofinansowaniu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, kwota dofinansowania to **8 mln 630 tys zł**.

Jesień ubiegłego roku i tegoroczna zima, obfite w opady deszczu, później śniegu oraz siarczysty mróz nie sprzyjały naszym drogom. Niekorzystna aura spowodowała wiele pęknięć i ubytków w nawierzchniach ulic. Wszystkie te uszkodzenia zostaną naprawione w najbliższym czasie.

W bieżącym roku nowe nawierzchnie asfaltowe położone zostaną na odcinkach ul. Popiełuszki i Stacyjnej. Złożony został wniosek o dofinansowanie z FOGU na remont drugiego odcinka ul. Żeromskiego. Planowana jest sukcesywna wymiana kostki chodnikowej między innymi przy ul. Sienkiewicza, Czerwonego Krzyża, Janowskiej i Topolowej.

Został przygotowany projekt odnowy „Centrum miasta” obejmujący park, dwie hale targowe wzdłuż ul. Wojska Polskiego, ciągi piesze oraz plac zabaw. O ile nie zmieni się harmonogram naboru wniosków ogłoszony przez Urząd Marszałkowski w Lublinie projekt o dofinansowanie z UE złożony zostanie w czerwcu br.

Z myślą o najmłodszych mieszkańcach Terespolu już w maju tego roku rozpocznie się budowa placu zabaw w parku miejskim. Jeżeli wspomniany wniosek uzyska dofinansowanie, nowo wybudowany plac przeniesiony zostanie na teren przedszkola miejskiego, a na jego miejscu powstanie nowy, w ramach projektu unijnego.

W budżecie na ten rok zabezpieczone zostały środki na projekt nowego przedszkola. Stan techniczny budynku, w których mieści się obecnie nie spełnia obowiązujących norm, a dostosowanie ich do aktualnych przepisów jest porównywalne do kosztów budowy nowego obiektu.

Latem bieżącego roku planowane jest przeniesienie Urzędu Miasta do nowej siedziby przy ulicy Czerwonego Krzyża, gdzie obecnie trwają prace wykończeniowe. Przebudowa rozpoczęła się w 2008 roku i wykonana została w znacznej części metodą gospodarczą, z pomocą pracowników Urzędu Miasta, pracowników interwencyjnych, stażystów i więźniów z Zakładu Karnego z Białej Podlaskiej. Dzięki owocnej współpracy z Powiatowym Urzędem Pracy i Dyrekcją Zakładu Karnego, stażyści i więźniowie sprzątają ulice, wykonują prace naprawcze, przez co poprawia się estetyka i wizerunek miasta.

Na początku roku do Urzędu Pracy w Białej Podlaskiej zgłosiliśmy gotowość do przyjęcia na staż w Urzędzie Miasta i jednostkach podległych ponad **100** stażystów.

Z ogromną radością mogę Państwa poinformować, że zarówno Urząd Miasta jak i jednostki podległe pozyskują coraz więcej funduszy zewnętrznych, dzięki którym Nasze wspaniałe miasto dynamicznie rozwija się.

Mam nadzieję, że artykuły zawarte w biuletynie dostarczą Państwu wyczerpujących informacji na temat Naszego Miasta. W kolejnym wydaniu umieszczony zostanie obszerny raport o stanie miasta. Gorąco zachęcam do przeczytania ciekawych artykułów w biuletynie.

Jeszcze raz życzę Państwu, aby tegoroczne Święta Wielkanocne przyniosły radość, szczęście, dostarczyły wzruszeń oraz wprawiły w pogodny, wiosenny nastrój.

Z wyrazami szacunku

Jacek Danieluk

Bug rzeką przyjaźni trzech kultur

1 marca Miasto Terespol w partnerstwie z gminą Motykały na Białorusi i gminą Torczyn na Ukrainie, złożyło wniosek o dofinansowanie projektu w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska Białoruś-Ukraina 2007-2013. Celem projektu jest wspieranie transgranicznych procesów rozwoju, zachęcenie do podejmowania lokalnych inicjatyw wśród osób i wspólnot sąsiadujących obszarów przygranicznych oraz wspieranie działań w różnych dziedzinach życia społecznego. W ramach projektu planowane jest zorganizowanie 9 warsztatów, historyczne, plastyczne, rzeźbiarskie, kowalstwa artystycznego, rękodzieła, muzyczno-wokalne, ceramiczne, taneczne i fotograficzne. Przewidziane są również imprezy integrujące zaprzyjaźnione kraje, promujące i prezentujące rezultaty projektu.

Łączna wartość projektu to **209 461, 21 EUR** wartość dofinansowania to 90%, wyniki oceny projektu poznamy za około 6 miesięcy. Ewentualny termin rozpoczęcia realizacji to początek 2011 roku.

SPIS TREŚCI

3	REMONTY SZKÓŁ w TERESPOLU
4	REMONTY SZKÓŁ w TERESPOLU REMONTY BIEŻĄCE DRÓG MIEJSKICH DYWANKAS FALTOYNY NA UL. POPIELUSZKI I STACYJNEJ w TERESPOLU
5	REWITALIZACJA CENTRUM MIASTA ...CIĄG DALSZY BUDOWY KANALIZACJI
6	ODNAWIALNE ŹRÓDŁA ENERGI INFORMACJA: SOLARY-ENERGIA CIEPLNA I CZYSTE POWIETRZE
7	INFORMACJA O ROZBUDOWIE I MODERNIZACJI OSOBOWEJ CZĘŚCI KOLEJOWEGO PRZEJŚCIA GRANICZNEGO w TERESPOLU RUCH PRZYGRANICZNY
8	POZYSKIWANIE ŚRODKÓW UNIJNYCH W PIŚCULCE INFORMACJA: PRACE NAPRAWCZE I KONSERWACYJNE ROWÓW MELIORACYJNYCH
9	GIMNAZJUM NR 1 w TERESPOLU w E-AKADEMII PRZYSZŁOŚCI
10	INFORMACJA: BIBLIOTEKA MIEJSKA INFORMACJA: MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ
11	MOK: UMOWA PARTNERSKA POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY MIĘDZYNARODOWEJ PRZERWA MŁCZENIE!
12	INFORMACJA: STAWKI PODATKÓW 2010r.
13	INFORMACJA: STAWKI PODATKÓW 2010r.
14	INFORMACJA: STAWKI PODATKÓW 2010r.
15	INFORMACJA: STAŻE W MIEŚCIE TERESPOL BIURO POSELSKIE LENO KOLARSKIEJ BOBINSKIEJ EUROPA DLA OBYWATELI
16	PODJETE UCHWAŁY INFORMACJA: GOSPODARSTWO RUCHOMOŚCIAMI SKUTECZNEGO STRATEGIA WSPÓŁPRACY MIAST TERESPOL Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI
17	PORZĄDKI WIOSENNE W MIEŚCIE INFORMACJA: FORMAZAWARCIA MALZENSTWA
18	INFORMACJA: CENY WODY I ŚCIEKÓW w 2010r. BEZ ZMIAN
19	INFORMACJA: TERESPOL W LICZBACH
20	INFORMACJA: REFERAT DO SPRAW SPOŁECZNYCH INFORMACJA: GOSPODARSTWA MIENIEM KOMUNALNYM
21	OGŁOSZENIE INFORMACJA: USUWANIE ZABESTU w 2010r.
22	NAJWAŻNIEJSZE WYDATKI BUDŻETU MIASTA w 2010r. PLAC ZABAW
23	MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL KOŁED WSCHODNIOŚLAWIAŃSKICH
24	MOK: KONCERT NOWOROCZNY 2010r. WOSP-ZAGRAŁ w TERESPOLU



Pismo Urzędu Miasta Terespol
Nr 1/10 STYCZEŃ-KWIECIEŃ 2010

WYDAWCA

Urząd Miasta Terespol
ul. Wojska Polskiego 130, 21-550 Terespol,
tel. (083) 375 21 30
tel. (083) 375 20 36
fax. (083) 375 23 27
e-mail: um@terespol.pl
http://www.terespol-m.netbip.pl
http://www.terespol.pl

Redaguje zespół

Tadeusz Możdżierz (TM), Jarosław Tarasiuk (JT)
Ireneusz Hurman (IH), Wanda Bandura (WB),
Agnieszka Marczuk (AM), Jacek Szczepaniak (JSZ),
Piotr Zareba (PZ), Andrzej Sapiecha (AS),
Zofia Pikula (ZP), Tadeusz Jawtoszuk (TJ)
Elżbieta Jurek (EJ), Anna Łukasik (AŁU)
Rafał Miszczuk (RM), Tadeusz Malicki (TMA),
Bożena Kowaluk (BK), Agnieszka Łukasik (AŁ)
Maciej Mincewicz (MM), Józef Juszczuk (JJ)

Skład, opracowanie graficzne
Waldemar Bujalski



z biurka urzędnika



REMONTY, NAPRAWY, ROZBUDOWY

REMONTY SZKÓŁ W TERESPOLU ZA UNIJNE PIENIĄDZE REMONT ZESPOŁU SZKÓŁ PUBLICZNYCH Nr1 w TERESPOLU

Miasto Terespol złożyło wniosek o dofinansowanie projektu pt „Przebudowa Zespołu Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu” z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach RPO WL na lata 2007-2013 Działania 8.2: Infrastruktura szkolna i sportowa, który został wysoko oceniony przez instytucję zarządzającą RPO WL i uplasował się na 6 pozycji listy projektów wybranych do dofinansowania EFRR. Całkowita wartość projektu opiewa na kwotę **2 581 072,11 zł.** Wnioskowana kwota dofinansowania to 80% kosztów kwalifikowanych projektu co stanowi kwotę dofinansowania **2 064 857, 68 zł.**

W ciągu 3 miesięcy to jest do maja b.r. miasto jest zobligowane do złożenia niezbędnej dokumentacji w celu podpisania umowy z Urzędem Marszałkowskim Województwa Lubelskiego na w/w dofinansowanie.

Przedsięwzięcie polegające na „przebudowie Zespołu Szkół Publicznych Nr 1 w Terespolu” będzie obejmowało istniejący budynek szkoły wraz z dostosowaniem sal lekcyjnych oraz sanitariatów dla osób niepełnosprawnych.

Planowane prace to: termomodernizacja która polegała będzie na wykonaniu izolacji budynku oraz izolacji ścian nadziemnych. Docieplenie ścian zewnętrznych wykonane będzie w bezspoinowym systemie ocieplenia (metoda lekko mokra) poprzez mocowanie izolacji termicznej z płyt styropianowych do zewnętrznej powierzchni ścian budynku i wykonaniu na niej warstwy zbrojonej oraz wyprawy tynkarskiej. Z zewnątrz wykonany zostanie tynk cienkowarstwowy z masy akrylowej.

Cokół wykonany będzie masą dekoracyjną. Izolacja ścian poniżej poziomu terenu będzie polegała na dociepleniu ścian zewnętrznych piwnic w gruncie oraz ścian fundamentowych. Docieplenie stropodachu wykonane będzie metodą wdmuchiwania pneumatycznego z zastosowaniem granulowanej wełny mineralnej. Po ułożeniu wełny, otwory technologiczne będą zadekowane płytami żelbetowymi wylewanymi na mokro. Docieplenie Sali gimnastycznej wykonane będzie poprzez zdjęcie istniejącego pokrycia z papy, a następnie ułożenie na istniejącym stropie płyt styropianowych.

Po ułożeniu izolacji wykonana zostanie nowa warstwa pokrycia papy termozgrzewalnej na bazie włókny poliestrowej na podkładzie z papy podkładowej zgrzewalnej. Wymieniona zostanie stolarka drzwiowa zewnętrzna na elementy energooszczędne z profili aluminiowych uszczelnionych. Zostaną wymienione okna na okna z szybą zespoloną jedno lub wielokomorową, szklaną szkłem niskoemisyjnym z nawiewnikami higrosterowalnymi dwustrumieniowymi.

W oknach niepodlegających wymianie będą zamontowane w ramach nawiewniki higrosterowalne dwustrumieniowe. Obróbki blacharskie wykonane będą z blachy stalowej powlekanej powłoką poliestrową. Zamontowane zostaną rynny dachowe oraz rury spustowe. Wyremontowane zostaną wejścia do budynku szkoły i schody zewnętrzne, na schodach zostanie ułożona okładzina z terakoty mrozoodpornej. Wykonane zostaną platformy schodowe oraz pochylnia z nowym wejściem dla osób niepełnosprawnych. Przebudowana zostanie kotłownia centralnego ogrzewania Instalacja c. o. wsparta będzie dwoma kompletami kolektorów słonecznych (2 kpl x 5 szt.) wyposażonymi w zasobniki ciepłej wody użytkowej (2 szt x 500 l) Obecnie system grzewczy c. o. pochłania ogromne ilości paliwa w postaci węgla kamiennego sortyment kostka I.

Roczne zużycie paliwa szacuje się na ok. 180 000 kg/rok. Po dokonaniu modernizacji kotłowni oraz dokonaniu prac termomodernizacyjnych, zapotrzebowanie na paliwo powinno wynieść ok. 70 000 kg. Dodatkowo zmieniony zostanie rodzaj stosowanego paliwa na węgiel sortyment eko-groszek. Dzięki tym rozwiązaniom, zmniejszeniu ulegnie zużycie paliwa do ogrzewania budynku, zmaleje emisja pyłów i gazów (min. CO₂) emitowanych do powietrza, znacząco zmaleje ilość powstającego odpadu procesu spalania w postaci popiołu paleniskowego. Dzięki wykorzystaniu energii odnawialnej w postaci promieniowania słonecznego do podgrzewania ciepłej wody użytkowej zmniejszeniu ulegnie zużycie energii elektrycznej.

Zmodernizowana zostanie kuchnia szkolna wraz ze stołówką. Prace będą polegały na rozszerzeniu technologii kuchni szkolnej oraz odnowieniu pomieszczeń i instalacji i jej zaplecze. Działania te mają na celu dostosowanie kuchni do wymogów obowiązujących przepisów w tym do rozporządzenia WE nr 852/2004 Unii Europejskiej i Rady w sprawie higieny środków spożywczych. Wentylacja pomieszczeń - System wentylacji będzie uwzględniał współpracę instalacji w zakresie wytwarzania warunków różnicy ciśnienia celem ograniczenia rozprzestrzeniania się zapachów do innych pomieszczeń. Będzie również uwzględniał, aby kierunek przepływu powietrza odbywał się od strony „czystej” do „brudnej” oraz aby powietrze z jadalni, które z reguły jest bakteriologicznie zanieczyszczone, ze względów sanitarnych nie przepływało do kuchni. Nad urządzeniami do obróbki termicznej w kuchni będą zainstalowane odciągi miejscowe np. okap kuchenny z mechaniczną wentylacją i filtrem łatwym do czyszczenia (łatwo-dostępny) lub do wymiany. W zmywalni naczyń będzie zastosowana wentylacja mechaniczna kanałem „pośrednim typu „z” z blachy ocynkowanej, zaś przewody blaszane będą izolowane akustycznie i termicznie wełną mineralną i obudowane płytami gipsowo-kartonowymi.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA
EUROPEJSKA





z biurka urzędnika

REMONTY, NAPRAWY, ROZBUDOWY**BUDYNEK LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO ROZBUDOWANY I REMONTOWANY ZA UNIJNE PIENIĄDZE.**

Równocześnie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach RPO WL Powiat Bialski otrzymał dofinansowanie do projektu p.n. „Przebudowa i rozbudowa infrastruktury szkół prowadzonych przez Powiat Bialski”, w którym ujęty jest Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 1 im. Bohaterów Warszawy w Terespolu. Miasto proporcjonalnie do udziałów będzie partycypować w kosztach w/w przedsięwzięcia ze Starostwem Powiatowym w Białej Podlaskiej.

Przedsięwzięcie obejmuje swym zakresem przebudowę i rozbudowę istniejącego budynku Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu w części szatni, łącznika szkolnego schroniska młodzieżowego oraz w części układu komunikacyjnego. Zakres prac obejmował będzie min. prace termomodernizacyjne budynku (docieplenie ścian zewnętrznych osłonowych i szczytowych budynku, docieplenie dachów, wymianę stolarki okiennej i drzwiowej, wymianę obróbek i rur spustowych).

Ogólny zakres prac przedstawia się następująco:

Przebudowa głównego budynku ZSO Nr 1 będzie obejmowała - termoizolacje dachu (w technologii EKOFIBER), roboty termomodernizacyjne ścian (w technologii lekko - mokrej), wykonanie 2 szt. podjazdów dla niepełnosprawnych, montaż zewnętrznej obudowanej platformy dla inwalidy (2 poziomy wjazd). Następnie przebudowie ulegnie układ komunikacyjny korytarza parteru i piętra. Wymianie ulegnie również stolarka zewnętrzna (okna i drzwi). Dodatkowo zostaną wykonane prace związane z wykonaniem monitoringu wizyjnego.

Przebudowa budynku szatni będzie polegała na rozbiórce istniejącej połączy dachowej z płyt korytkowych, likwidacja różnic poziomów układu komunikacyjnego poprzez podniesienie posadzki do poziomu korytarza szkoły. Wykonana zostanie nadbudowa ścian do uzyskania wysokości pomieszczeń 300 cm oraz system wentylacji grawitacyjnej. Następnie zostanie wykonana nowa drewniana konstrukcja dachu z pokryciem blachą. Wykonana zostanie również izolacja pionowa i pozioma cieplna oraz przeciwwilgociowa. W końcowej fazie zostanie przeprowadzona modernizacja instalacji elektrycznej, c. o., naprawa tynków wewnętrznych i prace malarskie. Budynek gospodarczy, poprzez dobudowę łącznika łączącego salę gimnastyczną z obiektem, który będzie realizowany w technologii tradycyjnej korytarza łączącego z obiektem magazynowym i przebudowa ściany wewnętrznej. Przeprowadzona zostanie rozbiórka istniejącej starej drewnianej konstrukcji dachu i wykonanie nowej z pokryciem blachą powlekaną. Wykonane zostaną pionowe wentylacyjne, wymiana stolarki drzwiowej i okiennej oraz instalacji elektrycznej. Dodatkowo zostanie wykonana instalacja wod - kan i c.o. Następnie zostanie wykonana izolacja pozioma i podłoża pod posadzki oraz okładziny z płytek ściennych i podłogowych. Naprawa tynków wewnętrznych.

Budynek i wiata magazynowa i roboty malarskie oraz prace termomodernizacyjne ścian zewnętrznych.

dobudowa łącznika łączącego z salą gimnastyczną i szatnią. Realizacja korytarza łączącego przebudowywany budynek gospodarczy z szatniami i głównym układem komunikacyjnym Szkoły. Pozwoli to na uzyskanie w budynku pomieszczenia magazynowego na sprzęt sportowy i łazienek z natryskami oraz powiązanie z układem komunikacyjnym Sali gimnastycznej i szkoły. Rozbiórce ulegnie istniejąca stara drewna konstrukcja dachu, która zostanie zastąpiona nowym pokryciem z blachy powlekaną. W tym przypadku rozbiórce ulegnie istniejąca stara drewniana konstrukcja dachu i wykonana nowa z pokryciem blachą powlekaną. Wykonane zostaną pionowe wentylacji grawitacyjnej. Wymianie ulegnie stolarka drzwiowa i okienna oraz instalacja elektryczna. Wykonana zostanie instalacja wodno - kanalizacyjnej i c. o. Dodatkowo zostanie wykonany montaż kolektorów słonecznych dla ciepłej wody użytkowej. Wykonane zostaną roboty termomodernizacyjne ścian zewnętrznych oraz izolacje poziome i podłoża pod posadzki. Wykonane zostaną okładziny i posadzki z płytek ceramicznych oraz tynki wewnętrzne i malowanie.

Głównym celem obu inwestycji jest podniesienie standardu obiektów, a prace rozpoczną się po wyłonieniu wykonawcy w drugim kwartale 2010r.

(WB)



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA
EUROPEJSKA



REMONTY BIEŻĄCE DRÓG MIEJSKICH I FOGR

Po okresie zimowym ulice w mieście wymagają remontu. Został ogłoszony przetarg nieograniczony na wyłonienie wykonawcy, którego przedmiotem zamówienia jest remont cząstkowy nawierzchni asfaltowych dróg miejskich w Terespolu, polegał będzie na uzupełnieniu ubytków w jezdni i zabezpieczeniu spękań wzdłuż ulic. W miesiącu kwietniu planowany jest zakup w trybie przetargowym pospółki/ rapy w ilości około 600 m³ i jej wbudowanie w nawierzchnie dróg gruntowych. Materiałem tym ma zostać utwardzona część dróg gruntowych na terenie Miasta. Zakres prac będzie obejmował wyprofilowanie podłoża pod wbudowanie pospółki/rapy, dowóz i rozścielenie materiału oraz wyprofilowanie nawierzchni, następnie zagęszczenie warstw nawierzchni, usunięcie kamieni z korony drogi i profilowanie wzdłużne i poprzeczne. Planowany termin ukończenia tych robót to koniec września 2010r.

Rozpoczęta w ubiegłym roku modernizacja ul. Żeromskiego będzie zakończona w 2010r. Miasto zamierza pozyskać z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych dofinansowanie na tą inwestycję.

(WB)

DYWANIK ASFALTOWY NA UL. POPIEŁUSZKI I UL. STACYJNEJ W TERESPOLU

W dniu 09 lutego 2010r. została podpisana umowa z wykonawcą PPUH „TRANSBET” **Marian Wojtiek** z Białej Podlaskiej wyłonionym w przetargu nieograniczonym na wykonanie asfaltowania części ulic Popiełuszki i Stacyjnej w Terespolu. Wykonanie prac planowane jest do końca miesiąca maja 2010r.

Prace obejmują wykonanie dywanika asfaltowego wraz z wymianą krawężników drogowych.

(WB)



REMONTY, NAPRAWY, ROZBUDOWY

REWITALIZACJA CENTRUM MIASTA

Rewitalizacja to kompleksowy, skoordynowany i wieloletni proces przemian przestrzennych, technicznych, społecznych i ekonomicznych. Realizacja tak ważnej dla miasta inwestycji będzie możliwa po uzyskaniu dofinansowania z funduszy Unii Europejskiej. Miasto opracowało już projekt budowlano wykonawczy przedsięwzięcia inwestycyjnego pod nazwą „Rewitalizacja Centrum Miasta Terespol przy ul. Wojska Polskiego”. W ramach projektu planuje się wyremontować hale targowych z wymianą stolarki okiennej i drzwiowej wraz z dociepleniem i zmianą kolorystyki elewacji, wykonanie ciągów pieszych, małej architektury oraz zieleni na skwerze przed halami targowymi budowa ciągów pieszych, małej architektury oraz zieleni na skwerze za budynkiem hali nr 130 wraz z elementem niecki i placu zabaw dla dzieci.

W ramach przedsięwzięcia inwestycyjnego planuje się także rozbudowę instalacji oświetlenia terenowego. Oświetlone zostaną pomniki pamięci światłem punktowym w posadzce, ciągi piesze latarnikami typu parkowego, projektowaną nieckę w terenie oprawami wbudowanymi w murek oporowy z kierowanym światłem na zewnątrz, oraz w budowanych w ostatni stopień niecki z kierowanym światłem do wewnątrz niecki, elewacje hal targowych kinkietami o strumieniu światła „góra dół”.

Projekt modernizacji układu funkcjonalno przestrzennego zakłada usunięcie części istniejącej szaty roślinnej a w szczególności roślin o niskich walorach estetycznych i botanicznych, zniekształconych, chorych lub uszkodzonych, kolidujących z innymi istniejącymi roślinami przeznaczonymi do adaptacji, oraz z nowym układem przestrzennym.

W obszarze małych skwerów układ kompozycyjny zostanie wzmocniony poprzez wprowadzenie kontrastującej ściółki żwirowej oraz obrzeży trawników z kostki betonowej. Dobór gatunkowy i odmiany projektowanej zieleni uwzględnia miejscowe warunki siedliskowe i wprowadza dużo większą różnorodność form roślinnych. Zieleńce na małych skwerach przed halami wydzielone będą murkami oporowymi względem poziomu ciągu pieszego. Murki obłożone będą płytą granitową - siedziska drewniane.

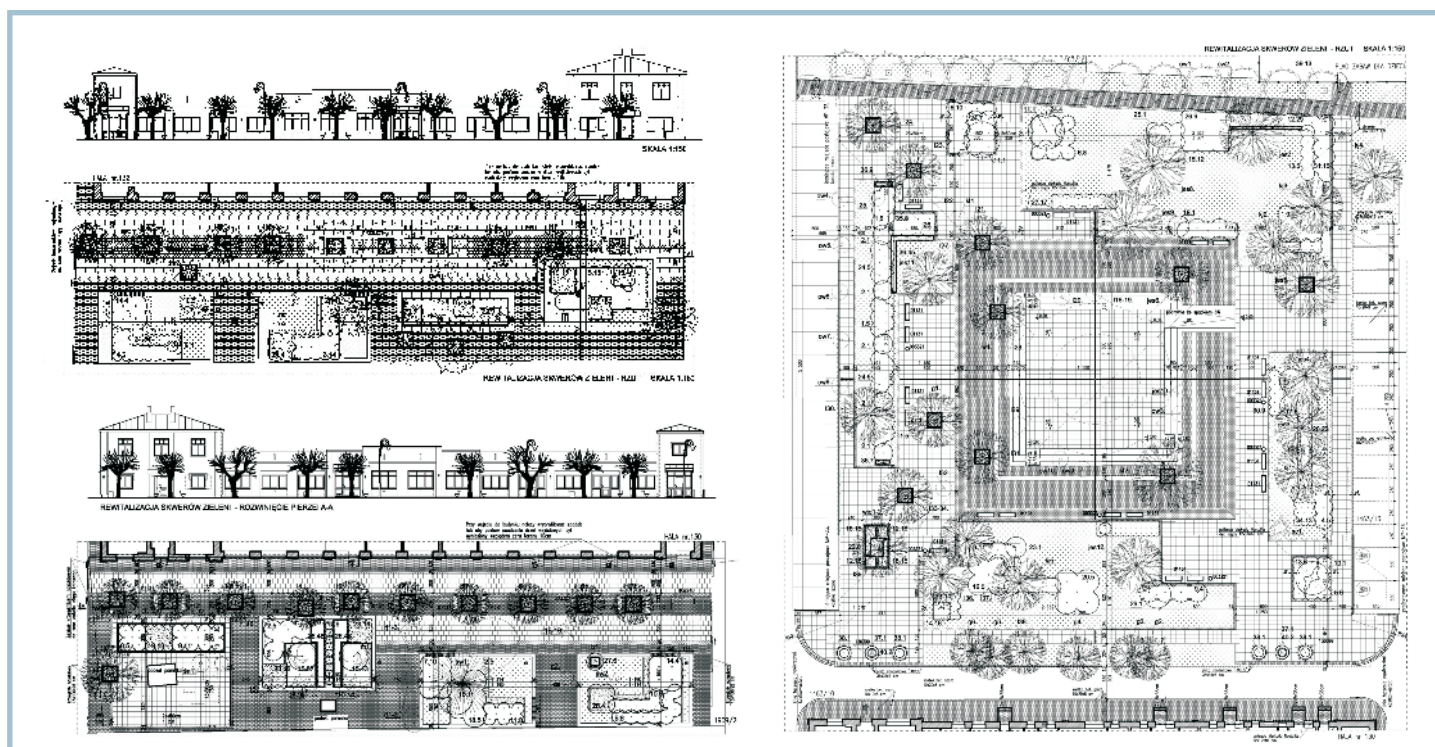
Na dużym skwerze projektuje się zagłębienie w terenie stanowiące nieckę z wyprowadzonymi trzema stopniami wyłożonymi granitem i wykonanymi deską drewnianą będącą siedziskiem. Różnica wysokości rozwiązana jest poprzez schodki terenowe umieszczone w narożach niecki oraz pochylnię o spadku 8%. Dodatkowo niecka otoczona będzie murkiem oporowym. Całość stanowi formę mini „amfiteatru” umożliwiającego zorganizowanie spotkania, małego koncertu czy wiecu.

Zaplanowany plac zabaw dla dzieci wyposażony będzie w urządzenia zabawowe wydzielony ogrodzeniem z bramką samoczynnie zamykającą się.

Zaprojektowano wycinkę istniejącego drzewostanu o złym stanie technicznym i niskich walorach estetycznych a nasadzenie zieleni ozdobnej. Utwardzenie terenu komunikacji pieszej ze zróżnicowaniem elementów tej posadzki - kostka betonowa w odcieniach szarości o kształcie drobnym (~10x10cm), kostka betonowa grafitowa prostokątna (10x20cm), płytka chodnikowa o strukturze kamienia łupanego piskowa (50x50cm), płytka chodnikowa oznajmiająca o strukturze rozpoznawanej dla osób niewidomych (35x35cm).

Dołożymy wszelkich starań aby wykreować pozytywny wizerunek miasta Terespol jako ważnego ośrodka nadgranicznego.

(WB)



CIĄG DALSZY BUDOWY KANALIZACJI

Miasto kontynuuje rozpoczętą inwestycję budowy kanalizacji sanitarnej na terenie miasta. W roku bieżącym zgodnie z harmonogramem zostaną zakończone prace na osiedlu „Kodeńska”, „Za torami etap II”, ulice: Okrężna, Słoneczna, Nowa i Piłsudskiego Kontynuowane będą prace na ul. Sportowej za rowem, ul. Czerwonego Krzyża od strony wschodniej, ul. Wojska Polskiego od ul. Wyszyńskiego w kierunku ul. Topolowej, ul. Orzeszkowej i ul. Błotków. Mieszkańców Terespolu prosimy o wyrozumiałość w związku z utrudnieniami.

(WB)



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA
EUROPEJSKA





WAŻNE INFORMACJE !!

ODNAWIALNE ŹRÓDŁA ENERGII

Informacja dla rodzin oraz wspólnot mieszkaniowych, które jesienią 2010 roku planują samodzielnie zakup kolektorów słonecznych.

Podczas targów w Poznaniu, Prezes Zarządu NFOŚiGW Jan Rączka, poinformował opinię publiczną, że od września 2010 r. będzie można skorzystać z nowego i taniego kredytu na zakup i montaż kompletnych zestawów kolektorów słonecznych do ogrzewania wody użytkowej. Kredyty z 45% dotacją Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie adresowane są do osób fizycznych posiadających prawo do dysponowania nieruchomością, na której zamierzają zamontować zakupione kolektory słoneczne oraz wspólnot mieszkaniowych. Wysokość tego kredytu może sięgać nawet 100% kosztów kwalifikowanych przedsięwzięcia. Szczegółowe informacje są już dostępne na stronie, NFOŚiGW pod adresem www.nfosigw.gov.pl w zakładce środki krajowe. Poniżej podajemy dokładny link do opisu w formacie PDF - „**Program dla przedsięwzięć w zakresie odnawialnych źródeł energii i obiektów wysokosprawnej kogeneracji**” - Część 3) - *Dopłaty na częściowe spłaty kapitału kredytów bankowych przeznaczonych na zakup i montaż kolektorów słonecznych dla osób fizycznych i wspólnot mieszkaniowych.*

<http://www.nfosigw.gov.pl/srodki-krajowe/programy-priorytetowe/oze-i-kogeneracja/oze-i-kogeneracja-cz3-kolektory/>

Kredyty oferowane będą przez wybrane sieci banków, które zaoferują prostą i taną pomoc finansową, w oparciu o umowy wynegocjowane przez Narodowy Fundusz we współpracy ze Związkiem Banków Polskich. NFOŚiGW przewiduje podpisanie umów z bankami do końca czerwca 2010 r. Wiadomo już, że środki z kredytu bankowego z dotacją NFOŚiGW wypłacane będą bezgotówkowo, bezpośrednio na konto wykonawcy lub dostawcy kolektorów słonecznych, na podstawie wystawionych faktur wystawionych na zakup i montaż tych urządzeń. Wnioski o dotację można składać wraz z wnioskiem o kredyt w bankach, które podpiszą umowę o współpracy z NFOŚiGW. Dotacja na spłatę części kapitału kredytu bankowego wypłacana będzie po zakończeniu realizacji przedsięwzięcia.

Źródło:

www.nfosigw.gov.pl

SOLARY - ENERGIA CIEPLNA I CZYSTE POWIETRZE

W związku z dużym zainteresowaniem mieszkańców, zastosowaniem technologii do pozyskiwania energii ze źródeł odnawialnych. Burmistrz Miasta Terespol zamierza przeprowadzić rozpoznanie, które ma pomóc w ustaleniu jak wielu mieszkańców zainteresowanych jest współrealizacją projektu pn. „Solary - energia ciepła i czyste powietrze”. W ramach projektu wykonywane byłyby instalacje solarne dla budynków jednorodzinnych. Technologia solarna jest już dobrze znana i powszechnie stosowana. Kolektory słoneczne zwane potocznie solarami służą do konwersji energii promieniowania słonecznego na ciepło. Energia docierająca do kolektora służy do produkcji nośnika ciepła, którym może być ciecz (glikol, woda) lub gaz (np. powietrze). Dzięki takiemu rozwiązaniu kumulowana jest energia cieplna, której wytworzenie nie wiąże się z żadną dodatkową emisją i zanieczyszczeniem powietrza.

Osoby zainteresowane instalacją kolektorów słonecznych na swoich budynkach, proszone są o złożenie pisemnej deklaracji na potrzeby projektu. Na podstawie złożonych deklaracji oszacowane zostaną środki niezbędne do jego realizacji oraz określony zostanie realny poziom zainteresowania projektem przez mieszkańców.

Warunkiem wpisania chętnych osób do projektu jest złożenie przez nich deklaracji gotowości partycypowania w kosztach realizacji inwestycji w wysokości ok. 2000 zł - pozostałe fundusze tj. ok. 80% kosztów inwestycji, finansowane byłoby ze źródeł zewnętrznych. Szacowany udział środków mieszkańców jest wstępny i może ulec zmianie. Złożona deklaracja nie rodzi żadnych konsekwencji prawnych ani finansowych. Deklaracja będzie miała charakter zgłoszenia gotowości przystąpienia do projektu.

W związku z tym, że realizacja projektu, będzie opierała się głównie o finansowanie ze źródeł zewnętrznych zarówno krajowych jak i unijnych, zastrzega się, że w przypadku nieotrzymania wymaganego do realizacji dofinansowania, projekt nie będzie realizowany.

Druk wniosku można pobrać w sekretariacie Urzędu Miasta Terespol lub na stronie www.terespol.pl

Termin składania wniosków: **30.06.2010 r.**

Miejsce składania wniosków: Sekretariat UM Terespol

Szczegółowe informacje: tel. **83 375 20 36** wew.17, **Zofia Piłkuła**



(PZ)



INFORMACJA O ROZBUDOWIE I MODERNIZACJI OSOBOWEJ CZĘŚCI KOLEJOWEGO PRZEJŚCIA GRANICZNEGO W TERESPOLU

Przed 2006 rokiem, tj. w czasie, kiedy administratorem kolejowych przejść granicznych był minister właściwy do spraw transportu, rozpoczęto modernizację osobowej części kolejowego przejścia granicznego w Terespolu. Nakładem ok. **30 mln zł** (z czego **75 %** pochodziło z **PHARE**) wykonano wówczas: peron dla obsługi ruchu międzynarodowego i dwukomorowe przejście tunelowe oraz ogrodzenie i oświetlenie terenu stacji. Wybudowano także drogi kołowe wzdłuż nasypów kolejowych wraz z ogrodzeniem, które służą Straży Granicznej do zabezpieczenia odcinka pomiędzy granicą państwa a stacją w Terespolu.

Nie zbudowano jednak obiektów dla służb granicznych, co było jednym z celów projektu i warunków jego współfinansowania przez Unię Europejską. Nie spełnienie tego warunku mogło skutkować koniecznością zwrotu wydatkowanych środków pomocy europejskiej.

Wojewoda Lubelski, jako nowy administrator przejścia, mimo zawłości prawnych (dotyczących przede wszystkim kwestii inwestowania środków budżetowych na terenach nie będących w jego zarządzie), podjął kontynuację modernizacji, zawierając w 2007 r. stosowne porozumienie z PKP S.A. Wartość zadania, zrealizowanego w ciągu 2008 roku wyniosła **15,5 mln zł**, a jego zakres rzeczowy objął aktualizację dokumentacji projektowej oraz wykonanie: stanu surowego budynku służb granicznych wraz z elewacją, przyłączy mediów, klatki schodowej z tunelowego przejścia dla pieszych do budynku służb granicznych i stanu surowego garaży. Zadanie zostało sfinansowane z rezerwy celowej budżetu państwa, zabezpieczonej przez Ministra Finansów na wniosek Wojewody Lubelskiego.

Ze środków pozyskanych w bieżącym roku budżetowym będzie możliwe wykonanie m.in.: zasilania elektroenergetycznego, robót instalacyjnych wewnątrz budynku (wentylacja, instalacje wodne), robót tynkarskich i ogrodzenia terenu.

Do projektu budżetu państwa na 2010 rok, w jego części dotyczącej wydatków majątkowych Wojewody Lubelskiego na przejścia graniczne, zgłoszono kwotę, która pozwoli zakończyć budowę obiektu w 2010 roku.

(WB)



RUCH PRZYGRANICZNY



W lutym bieżącego roku podpisana została umowa o *Małym ruchu przygranicznym*, obecnie trwają prace proceduralne związane z jej realizacją. W sprawie wzmożonego ruchu przygranicznego spotkali się w gabinecie starosty bialskiego **Tadeusza Łazowskiego**, **Franciszek Jerzy Stefaniuk**- Poseł na Sejm RP, **Marzenna Andrzejuk** urzędujący członek Zarządu Powiatu, **Jacek Danieluk** Burmistrz Miasta Terespol, **Jarosław Tarasiuk** Przewodniczący Rady Miasta Terespol i **Krzysztof Iwaniuk** Wójt Gminy Terespol. Celem spotkania było omówienie działań i praktycznych rozwiązań zmierzających do poprawy infrastruktury przygranicznej. Zdaniem Samorządowców wybudowanie mostu w Terespolu umożliwiającego przekraczanie granicy pieszo i na motorowerach byłoby znacznym ułatwieniem i upłynniłoby ruch graniczny. Uczestnicy spotkania doszli do wniosku, iż istnieje potrzeba dalszych spotkań na ten temat w większym gronie, poszerzonym o przedstawicieli odpowiednich ministerstw i członków Zarządu Przejść Granicznych.



(ZP)



POZYSKIWANIE ŚRODKÓW UNIJNYCH W PIGUŁCE

Proces ubiegania się o **dofinansowanie ze środków UE** nie jest procesem łatwym i może zająć nawet kilka miesięcy. W momencie ogłoszenia konkursów w ramach programów unijnych, podmioty ubiegające się mają najczęściej miesiąc na złożenie wniosku wraz z innymi dokumentami. To stanowiło za mało czasu na **sporządzenie wniosku** i **studium wykonalności** oraz na skompletowanie wszystkich wymaganych załączników. Dlatego samorządy przygotowują się do składania wniosków dużo wcześniej.

Pierwszym krokiem jest analiza potrzeb i określenie zakresu przedsięwzięcia. Na tej podstawie w budżecie miasta zapewniana jest określana pula środków na sporządzenie projektu technicznego i kosztorysu przedsięwzięcia. Najczęściej wyłonienie wykonawcy odbywa się z zastosowaniem Ustawy Prawa Zamówień Publicznych, która to procedura trwa około 2 miesięcy. Na podstawie dokumentacji i kosztorysu inwestorskiego określana jest kwota inwestycji i szczegółowy zakres planowanych prac. Takie informacje są niezbędne do wykonania studium, wykonalności załącznika do wniosku o dofinansowanie.

W studium wykonalności opisujemy, stan przed realizacją przedsięwzięcia, potrzebę realizacji i cele projektu. Możliwe warianty realizacji projektu, analizę tych wariantów, rozwiązania i technologie, jakie chcemy zastosować. Następnie opis realizacji projektu, planowany harmonogram, stan po realizacji, trwałość technologiczną i matrycę logiczną projektu. Kolejnym punktem studium jest analiza wykonalności finansowo ekonomicznej, nakłady inwestycyjne, źródła finansowania, ocenę możliwości finansowych ubiegającego się o dofinansowanie, rachunek zysków i strat, analizę kosztów i wskaźniki określające korzyści z realizacji projektu. Przedstawiona jest wykonalność instytucjonalna projektu, opis wdrażania, trwałość rezultatów, zarządzanie powstałą infrastrukturą, kwestie prawne związane z realizacją projektu i wpływ na ochronę środowiska.

Wniosek wraz z załącznikami składany jest do Urzędu Marszałkowskiego, gdzie podlega dwuetapowej ocenie merytorycznej i strategicznej, suma ocen tych dwóch etapów stanowi o miejscu na liście rankingowej. Dofinansowanie otrzymują te wnioski, które dostały najwięcej punktów do wyczerpania alokacji dostępnych w konkursie środków.

Ocena projektu trwa około 6-8 miesięcy. Po otrzymaniu decyzji o przyznaniu dofinansowania beneficjent ma 3 miesiące na złożenie załączników niezbędnych do podpisania umowy. Są to dokumenty między innymi potwierdzające zabezpieczenie środków na wkład własny i na płynność realizacji inwestycji. Dofinansowanie jest w formie refundacji, co oznacza, że beneficjent musi ponieść i sfinansować wydatek a następnie na podstawie wniosku o płatnościach, który jest cząstkowym rozliczeniem inwestycji następuję zwrot wydatkowanych środków. Wnioski o płatność składa się nie później niż raz na trzy miesiące aż do zakończenia inwestycji i ostatecznego rozliczenia wydatków.

Równoległe z kompletowaniem załączników do podpisania umowy, przygotowywana jest procedura wyłonienia wykonawcy inwestycji zgodnie z Ustawą Prawo Zamówień Publicznych. Procedura ta bardzo przypomina formę wyżej opisaną procedurę składania wniosków o dofinansowanie. Różnica polega na tym, iż to zleceńodawca opracowuje tak zwaną dokumentację przetargową, w której zawiera szczegóły dotyczące realizacji inwestycji, wymagań, zakresu i sposobu wykonywania prac i oceny złożonych ofert.

Po zakończeniu inwestycji beneficjent ma obowiązek utrzymać ją w niezmiennym stanie bez prawa zbycia przez najbliższe 5 lat od daty zakończenia realizacji inwestycji.

(ZP)



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA
EUROPEJSKA



INFORMACJA

INFO O FNI O FNI INFO

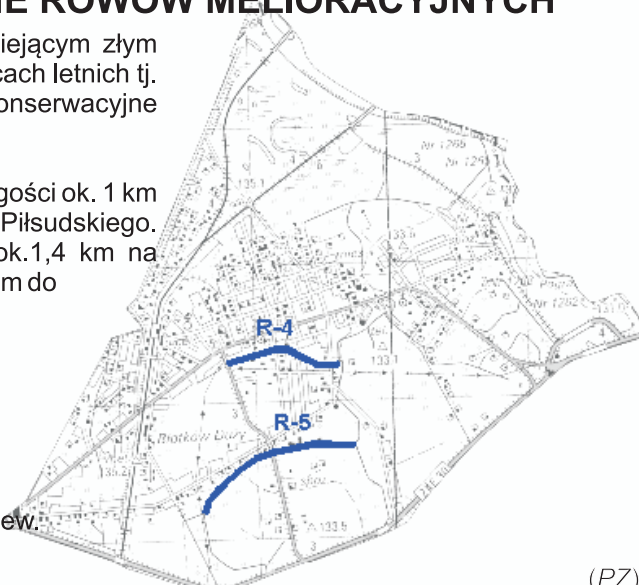
PRACE NAPRAWCZE I KONSERWACYJNE ROWÓW MELIORACYJNYCH

Burmistrz Miasta Terespol informuje, iż w związku z istniejącym złym stanem technicznym urządzeń wodnych i melioracyjnych w miesiącach letnich tj. czerwiec-lipiec 2010 zostaną rozpoczęte prace naprawcze i konserwacyjne rowów melioracyjnych.

W pierwszym etapie konserwowane będą kanały R-4 na długości ok. 1 km od przepustu w ul. Kodeńskiej do wlotu na kanale R-1 przy ul. Piłsudskiego. Następnie prace konserwacyjne będą prowadzone na odcinku ok. 1,4 km na kanale R-5, który biegnie równolegle do ul. Błotków i kończy się wlotem do kanału R-1 przy ul. Łąkowej.

Prace, które będą wykonywane podczas konserwacji rowów i przepustów będą obejmowały:

- usuwanie wszelkich zatorów z gałęzi, liści, śmieci itp.,
- wykoszenie skarp i pobocza,
- odmulenie dna,
- usuwaniu zakrzaczeń z koryta rowów oraz zwisających gałęzi drzew.



(PZ)



GIMNAZJUM NR 1 W TERESPOLU W E-AKADEMII PRZYSZŁOŚCI

Gimnazjum Nr 1 w Terespolu jako jedyne z powiatu białskiego zakwalifikowało się do udziału w 3-letnim projekcie realizowanym przez Wydawnictwo Szkolne i Pedagogiczne. Jest on współfinansowany ze środków Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. Projekt powstał z myślą o nauczycielach i uczniach. Jego celem jest jak najlepsze przygotowanie nauczycieli do kształcenia uczniów w ramach kompetencji kluczowych. Weźmie w nim udział 200 gimnazjów z całej Polski w tym 13 z województwa lubelskiego. Misją projektu jest przygotowanie uczniów do funkcjonowania w społeczeństwie wiedzy i uczenia się przez całe życie.

Celem projektu jest kształtowanie kompetencji kluczowych, które pomogą w rozwijaniu zdolności i osobowości oraz pozwolą na lepsze funkcjonowanie w nowym społeczeństwie:

- porozumiewania się w języku ojczystym,
- porozumiewania się w języku obcym,
- kompetencje matematyczne i podstawowe kompetencje naukowo-techniczne,
- kompetencje informatyczne,
- innowacyjność i przedsiębiorczość.

W ramach projektu zostaną opracowane metody:

- * jak pracować z uczniami zdolnymi,
- * jak pomóc uczniom klas I, którzy osiągnęli na sprawdzianie kończącym klasę VI najniższe wyniki.

Projekt będzie realizowany podczas zajęć z matematyki, fizyki, chemii, biologii, geografii, języka angielskiego, informatyki, wos-u. Specjalnie do realizacji tych zadań będzie uruchomiona platforma e-learningowa, na której zamieszczone zostały wszystkie materiały dla uczniów i nauczycieli. Uczniowie będą mogli samodzielnie korzystać z jednostek e-learningowych oraz komunikować się z biorącymi udział w Projekcie z całej Polski. Dzięki indywidualnemu loginowi każdy nauczyciel i uczeń będzie miał stały dostęp do platformy w każdym czasie i miejscu. Odpowiednie cechy funkcjonalne platformy umożliwią nauczycielom na tworzenie wirtualnych klas, a także sprawdzenie postępów i zaangażowanie uczniów.



Jakie będą korzyści dla szkoły?

Dlaczego warto brać udział w Projekcie

Korzyści dla nauczyciela

1. Nauczyciele ze szkół, które zdecydują się wziąć udział w Projekcie, zostaną w pierwszym roku przeszkoleni w zakresie kształtowania kompetencji kluczowych, wykorzystywania w kształceniu metody projektów oraz e-learningu.
2. Trzydniowe szkolenie zakończy się uzyskaniem certyfikatu. Raz w roku, przez cały czas trwania Projektu, będą organizowane warsztaty, służące podsumowaniu pracy w minionym roku szkolnym i zapoznaniu z nowymi treściami i materiałami dydaktycznymi.
3. Wszyscy nauczyciele uczestniczący w Projekcie otrzymają materiały edukacyjne i laptopy.

Korzyści dla szkoły

1. Zwiększenie szansy na osiągnięcie przez uczniów lepszych wyników na egzaminie gimnazjalnym.
2. Poprawa jakości pracy szkoły poprzez upowszechnienie nowoczesnych narzędzi nauczania.
3. Poprawa efektywności kształcenia dzięki wprowadzeniu atrakcyjnych form nauczania i ciekawych materiałów dydaktycznych.
4. Zbudowanie systemu wspierającego uczniów osiągających słabsze wyniki.
5. Zbudowanie systemu wspierającego uczniów wybitnie uzdolnionych.
6. Integracja ze środowiskiem lokalnym.
7. Wzrost prestiżu szkoły dzięki podniesieniu kwalifikacji nauczycieli i zwiększeniu efektywności kształcenia.
8. Możliwość wykorzystania w procesie dydaktycznym tablicy interaktywnej przekazanej szkole w ramach Projektu.
9. W czasie realizacji programu e-Akademia Przyszłości uczniowie zostaną poddani testom diagnozującym na początku uczestnictwa w Projekcie oraz na zakończenie 1., 2. i 3. roku nauki. Testy będą się odbywały w trybie on-line.

Korzyści dla uczniów

1. Wzrost zainteresowania nauką dzięki atrakcyjnej formie materiałów edukacyjnych.
2. Umiejętność pracy z wykorzystaniem nowoczesnych technologii informacyjnych (e-learningu).
3. Szansa na równy start dla tych, którzy do tej pory mieli słabsze wyniki w nauce.
4. Szansa dla szczególnie uzdolnionych na rozwój swoich zainteresowań dzięki współpracy z uczelniami wyższymi.
5. Możliwość wykorzystania nabytych i ukształtowanych kompetencji w dalszej nauce i życiu codziennym.

Jestem przekonany, że uczniowie korzystający z tego projektu chętnie będą zdobywać wiedzę i osiągną wyższe wyniki na egzaminie gimnazjalnym.

Dyrektor ZSP Nr 1 w Terespolu *Zenon Iwanowski*



BIBLIOTEKA MIEJSKA



Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu na dzień 01 marca 2010 r. zarejestrowała 586 czytelników, w tym do 15-tu lat 87 osób. Rozpoczęto również zakup nowego księgozbioru na 2010 r. zakupiono dotychczas 73 wol. ze środków własnych, w tym beletrystykę, literaturę popularnonaukową oraz bajki dla najmłodszych.

Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu wspólnie ze Świetlicą Środowiskową im. Brata Alberta zorganizowała w grudniu 2009 r. konkurs plastyczny pt. „Moja kartka świąteczna”, skierowany do podopiecznych świetlicy oraz małych czytelników biblioteki. Celem konkursu było zainspirowanie dzieci do działań twórczych oraz kultywowanie tradycji świątecznych i bożonarodzeniowych. Uczestnicy konkursu otrzymali nagrody książkowe i dyplomy, a prace laureatów były wyeksponowane na wystawie w bibliotece w styczniu br.

Biblioteka terespolska złożyła następujące wnioski w pierwszym naborze Programów Operacyjnych Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego na 2010 r.:

1. „Wiosna w bibliotece terespolski maj z książką” rozpatrzony odmownie
2. „Kulturalnym szlakiem przez Podlasie” błąd formalny
3. „Kompleksowa rewitalizacja MBP w Terespolu” rozpatrzony odmownie

MBP w Terespolu przystąpiła do Programu Grupy Telekomunikacja Polska „Biblioteki z Internetem TP”, umożliwiającym bibliotekom publicznym skorzystanie z oferty internetowej o zaawansowanych parametrach na preferencyjnych zasadach.

Biblioteka przygotowuje się do obchodów Tygodnia Bibliotek, który w 2010 r. odbędzie się w dn. 08-15 maja pod hasłem „Biblioteka słowa, dźwięki, obrazy”. W ramach programu imprezy przewidziany jest m.in. konkurs czytelniczy pt. „Śladami Chopina”, upamiętniający 200 rocznicę urodzin kompozytora, spotkanie autorskie dla czytelników, wycieczki zapoznawcze dla szkół i przedszkola.

MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ



Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej jest w trakcie realizacji projektu systemowego, udział w projekcie Priorytet VII, Działanie 7.1, Poddziałanie 7.1.1 w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego „Im wyżej, tym lepiej- podnoszenie kwalifikacji zawodowych dla klientów MOPS Terespol”. Ośrodek planuje podniesienie kompetencji dla 12 klientów korzystających ze świadczeń pomocy społecznej. Beneficjenci ostateczni wezmą udział w trzech instrumentach aktywnej integracji tj: aktywizacja społeczna, edukacyjna i zdrowotna. Informujemy, że ze środków EFS zostało zatrudnionych 2 pracowników socjalnych na okres styczeń-grudzień 2010. Realizacja projektu zamyka się w kwocie **123.425,40zł**

Wszystkich zainteresowanych uczestnictwem w projekcie prosimy o kontakt w siedzibie ośrodka.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej złożył ofertę w siedzibie Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie. Konkurs ogłoszony jest przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej na finansowe wspieranie programów z zakresu opieki nad dzieckiem i rodziną w roku 2010, na wsparcie procesu usamodzielnienia wychowanków pieczy zastępczej. Projekt opiewa na kwotę 122.627,85zł.

Od stycznia 2010 do dnia 2010/05/03 do Ośrodka wpłynęło 115 wniosków o pomoc finansową. Ta duża liczba wniosków spowodowana jest zwiększoną liczbą bezrobotnych bez prawa do zasiłku w związku z masowymi zwolnieniami z PKP oraz wyjątkową tegoroczną srogą zimą. Na dzień dzisiejszy wszystkie podania zostały pozytywnie rozpatrzone.

Praca socjalna prowadzona jest z rodzinami niepełnymi, wielodzietnymi i środowiskami alkoholicznymi. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w codziennej pracy prowadzi współpracę z Kuratorem Sądowym, Urzędem Pracy, Służbą Zdrowia oraz organizacjami pozarządowymi.

DZIAŁ ŚWIADCZEŃ RODZINNYCH I FUNDUSZU ALIMENTACYJNEGO informuje, iż rozpoczął się nowy okres zasiłkowy 2009/2010, dla świadczeniobiorców Funduszu Alimentacyjnego od dnia 1 września 2009 roku, oraz dla świadczeniobiorców Świadczeń Rodzinnych od 1 listopada 2009 roku. Wnioski o ustalenie prawa do wspomnianych świadczeń przyjmowane i rozpatrywane są na bieżąco. Tutejszy Ośrodek w nowym okresie zasiłkowym rozpatrzył wnioski:

1. o ustalenie prawa zasiłku rodzinnego wraz z dodatkami, o ustalenie prawa do świadczenia pielęgnacyjnego, o ustalenie prawa do zasiłku pielęgnacyjnego, o ustalenie prawa do jednorazowej zapomogi z tytułu urodzenia się dziecka i wydał w tej sprawie 309 pozytywnych decyzji;

2. o ustalenie prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego i wydał w tej sprawie 42 pozytywne decyzje.

W związku z prowadzonym postępowaniem w sprawie przyznawania świadczeń oraz prowadzonym postępowaniem wobec dłużników alimentacyjnych tutejszy Ośrodek współpracuje m.in. z wieloma Urzędami Miast i Gmin, z Ośrodkami Pomocy Społecznej i Pomocy Rodzinie, Urzędem Skarbowym, Komornikami Sądowymi, Powiatowym Urzędem Pracy.

W razie wszystkich problemów i niejasności związanych z uzyskaniem prawa do świadczeń informacją oraz pomocą służy pracownik Ośrodka.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Terespolu realizuje projekt systemowy „Im wyżej, tym lepiej- podnoszenie kwalifikacji dla klientów MOPS Terespol” Priorytet VII, Działanie 7.1, Poddziałanie 7.1.1 w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, współfinansowany ze środków Unii Europejskiej ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego. Wszystkich zainteresowanych uczestnictwem prosimy o kontakt z pracownikami ośrodka.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY





UMOWA PARTNERSKA

20 stycznia 2010 roku została podpisana umowa współpracy partnerskiej pomiędzy Miastem Terespol a Torczyńską Osiedlową Radą, powiat łucki na Ukrainie. Aktu podpisania dokonali Burmistrz Miasta Terespol **Jacek Danieluk** i Burmistrz Torczyńskiej Osiedlowej Rady **Jury Michałowicz Krevski**. Przy podpisaniu umowy partnerskiej obecny był Przewodniczący Rejonu Łuckiego Bogdan Prus.

Umowa współpracy partnerskiej ma na celu umocnienie i rozwój dobrosąsiedzkich kontaktów. Realizację wspólnych przedsięwzięć i projektów ukazujących kulturę i tradycje naszego regionu, wymianę doświadczeń i dobrych praktyk na płaszczyźnie samorządowej i gospodarczej.

Poparcie dla tej inicjatywy w oficjalnych listach wyrazili **Stanisław Adamiak** Konsul Honorowy Ukrainy w Chełmie, **Oleh Horbenko** Konsul Generalny Ukrainy w Lublinie, **Tomasz Janik** Konsul Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Łucku.

Podpisana umowa daje możliwość wspólnego pozyskiwania funduszy zewnątrz na promocję kultury, sport, infrastrukturę w ramach programu Polska Białoruś Ukraina.



2009 roku została podpisana umowa partnerska z Gminą Motykały na Białorusi. W marcu Miasto Terespol w partnerstwie z Motykałami i Torczynem złożyło wniosek o dofinansowanie w ramach programu Polska Białoruś Ukraina. Projekt ma na celu przybliżyć nawiązanie kontaktów i współpracy różnych grup społecznych z zaprzyjaźnionych regionów.

(ZP)



POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY MIĘDZYNARODOWEJ

Dnia 2.03.2010r. Dyrekcja ZSP Nr 1 w Terespolu podejmowała delegację białoruskich nauczycieli ze szkół w **Motykałach** i **Skokach**.

Celem tej wizyty było podpisanie porozumienia o współpracy międzynarodowej. Goście z Białorusi zwiedzili terespołską jedynekę, rozmawiali o organizacji pracy szkoły. Rozmowy przebiegały w miłej atmosferze.

Porozumienie o współpracy podpisali Dyrektor Szkoły w Motykałach **Wioletta Czerpienko**, Dyrektor szkoły w Skokach **Walentyna Andriejewna Sajewiec** oraz Dyrektor ZSP 1 w Terespolu **Zenon Iwanowski** i Burmistrz Miasta Terespol **Jacek Danieluk**, który jest patronem współpracy ze strony polskiej.

Celem współpracy międzynarodowej między szkołami jest zbliżenie, rozszerzenie i pogłębienie wiedzy w różnych obszarach działalności placówek szkolnych podpisujących porozumienie. W ramach tej współpracy przewidywana jest wymiana uczniów i nauczycieli, organizacja imprez kulturalnych i sportowych, dzielenie się doświadczeniami dotyczącymi spraw młodzieży.

Po podpisaniu porozumienia białoruscy nauczyciele wraz z burmistrzem i dyrektorem oraz paniami wicedyrektor udali się na zwiedzanie cerkwi w Terespolu.

(Dyrekcja ZSP 1)



PRZERWAĆ MILCZENIE !



Przerwać milczenie- to wyzwolić się z niechcianych uczuć jak: bezradność, wstyd, upokorzenie, nienawiść, smutek. Tymi uczuciami obciążone są rodziny, które żyją w kręgu osoby uzależnionej od alkoholu. Ze statystyk policyjnych i ankiet przeprowadzonych w szkole wynika, że w Terespolu ponad 500 dzieci i młodzieży żyje w rodzinach dotkniętych problemem alkoholowym. Rodziny, które powinny być oazą spokoju, miłości, zaufania i radości z powodu alkoholizmu nękane są przemocą i niedostatkiem materialnym. Rodzina z problemem staje się miejscem do którego nie chce się wracać.

Do tego dochodzi wstyd a za tym idzie ukrywanie problemu.

Ważne by wyjść z problemem do ludzi godnych zaufania, którzy uszanują to, z czym się z nimi podzielisz bez osądzania i krytykowania. Takim miejscem w Terespolu jest punkt poradnictwa dla osób z problemami alkoholowymi (narkomania).

Punkt czynny jest przy Urzędzie miasta ul. Wojska Polskiego 132 (II hala wejście od GS-u) godziny pracy punktu: poniedziałki od 15:00 -19:00 środy od 15:00- 21.00 tel. **83-375-20-79** czynny w godzinach urzędowania. Od stycznia do końca lutego z poradnictwa punktu skorzystały **52** osoby w tym **10** dzieci. W punkcie można uzyskać nieodpłatną pomoc prawną a od 15.04.2010 pomoc psychologiczną. Pani psycholog przyjmowała będzie w punkcie w czwartki od godz. 11:00 16:00.

Przyjdź i pomóż sobie!

(BOŻENA KOWALUK)



z biurka urzędnika



STAWKI PODATKÓW 2010R.

Stawki podatku od nieruchomości oraz podatku od środków transportowych obowiązujące w 2010 roku na Terenie Miasta Terespol w stosunku do roku 2009 zostały przeliczone zgodnie ze wskaźnikiem cen towarów i usług konsumpcyjnych i zostały zrewaloryzowane o wskaźnik inflacji 3,5 %.

Stawki podatku rolnego obowiązujące w 2010 roku na Terenie Miasta Terespol w stosunku do roku 2009 zostały obniżone o 24,22 %.

Stawki podatku leśnego obowiązujące w 2010 roku na Terenie Miasta Terespol w stosunku do roku 2009 zostały obniżone o 10,48 %.

PODATEK ROLNY

Stosownie do Komunikatu Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego z dnia 19 października 2009 r. w sprawie średniej ceny skupu żyta za okres pierwszych trzech kwartałów 2009 r. (M.P. Nr 68, poz. 886) średnia cena skupu żyta za okres pierwszych trzech kwartałów 2009 r. wyniosła:

34,10 zł za dt i ma zastosowanie do wyliczenia podatku rolnego na 2010 r.

Zgodnie z art. 6. ust 2 ustawy z dnia 15 listopada 1984 r. o podatku rolnym (tekst jednolity Dz. U. z 2006 r. Nr 136, poz. 969, ze zm.),

-podatek rolny od 1 ha przeliczeniowego za rok podatkowy wynosi równowartość pieniężną 2,5q (2,5dt) żyta obliczoną według średniej ceny skupu żyta za pierwsze trzy kwartały roku poprzedzającego rok podatkowy tj.

34,10 zł x 2,5q = 85,25 zł za 1 ha przeliczeniowy

-podatek rolny od gruntów nie stanowiących gospodarstwa rolnego wynosi równowartość pieniężną 5q (5dt) żyta obliczonej według średniej ceny skupu żyta za pierwsze trzy kwartały roku poprzedzającego rok podatkowy

34,10 zł x 5q = 170,50 zł za 1 ha fizyczny działki rolnej

Przypomina się, że cena skupu żyta w 2008 r. wynosiła 55,80 zł za 1 q była obniżana przez Radę Miasta Terespol na 2009 r. do wyliczenia podatku rolnego na kwotę 45,00 zł za 1 q i wynosiła za 1 ha przeliczeniowy 112,50 zł i za 1 ha fizycznego 225,00 zł.

PODATEK LEŚNY

Stosownie do Komunikatu Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego z dnia 20 października 2009 r. w sprawie średniej ceny sprzedaży drewna, obliczonej według średniej ceny drewna uzyskanej przez nadleśnictwa za pierwsze trzy kwartały 2009 r. (M.P. Nr 69, poz. 896) średnia cena sprzedaży drewna, obliczona według średniej ceny drewna uzyskanej przez nadleśnictwa za pierwsze trzy kwartały 2009 r. wyniosła:

136,54 zł za 1m³ i ma zastosowanie do wyliczenia podatku leśnego na 2010 r

136,54 zł x 0,220m³ = 30,0388 zł za 1 ha fizyczny lasu = 30,04 zł

Przypomina się, że średnia cena sprzedaży drewna w 2008 r. wynosiła 152,53 zł za 1m³. Podatek leśny w 2009 r. wynosił **33,56 zł za 1 ha fizyczny lasu.**

Podstawa prawna : art.4 ust.4 ustawy z dnia 30 października 2002 r. o podatku leśnym (tekst jednolity z 2002 r. Dz.U.Nr 200, poz. 1682, ze zm.)

Rada Miasta Terespol nie obniżała ceny sprzedaży drewna przyjętej do stosowania w podatku leśnym w poprzednich latach.

PODATEK OD NIERUCHOMOŚCI

1) od gruntów:

a) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków, od 1 m² powierzchni **0,77 zł**

b) pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych, od 1 ha powierzchni **4,04 zł**

c) grunty zajęte i przeznaczone pod budownictwo mieszkaniowe realizowane w innej formie niż działalność gospodarcza, od 1 m² powierzchni **0,21 zł**

d) pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego, od 1 m² powierzchni **0,39 zł.**



INFORMACJA

INFO O FNI O FNI INFO

Informujemy, że dnia 15 marca 2010r. upłynął termin uiszczenia I raty podatku od nieruchomości, rolnego i łącznego zobowiązania pieniężnego za rok podatkowy 2010.

Wpłaty zobowiązania pieniężnego można dokonać do rąk inkasenta podatkowego, w kasie Urzędu Miasta, przez pocztę lub na rachunek bankowy Urzędu Miasta **Nr 14 8037 1021 0000 0185 2000 0003 BS Terespol.**

Od niewpłaconego w terminie zobowiązania pieniężnego pobiera się odsetki za zwłokę, począwszy od dnia następnego po upływie terminu płatności, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niewpłacone w terminie zobowiązanie pieniężne zostanie ściągnięte przymusowo w myśl obowiązujących przepisów wraz z kosztami.

**STAWKI PODATKÓW 2010R.**

2) od budynków lub ich części:

a) mieszkalnych, od 1 m² powierzchni użytkowej **0,65 zł**

b) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej, od 1 m² powierzchni użytkowej **20,51 zł**

c) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym, od 1 m² powierzchni użytkowej **9,57 zł**

d) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych, od 1 m² powierzchni użytkowej **4,16 zł**

e) budynków gospodarczych i garaży wolnostojących lub ich części wykorzystywanych na inne cele niż działalność gospodarcza, od 1 m² powierzchni użytkowej **3,41 zł**

f) pozostałych budynków, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego, od 1 m² powierzchni użytkowej **6,88 zł**

3) od budowli:

a) służących do zbiorowego zaopatrzenia w wodę, zbiorowego odprowadzania i oczyszczania ścieków, **0,6 %** ich wartości

b) pozostałych budowli - **2 %** ich wartości

PODATEK OD ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH

1. od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej powyżej 3,5 tony do 5,5 tony włącznie:

-mającego zamontowane urządzenie zmniejszające niekorzystny wpływ na środowisko naturalne **663 zł**

-bez urządzenia zmniejszającego niekorzystny wpływ na środowisko naturalne **710 zł**

2. od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej powyżej 5,5 tony do 9 ton włącznie:

-mającego zamontowane urządzenie zmniejszające niekorzystny wpływ na środowisko naturalne **1.103 zł**

-bez urządzenia zmniejszającego niekorzystny wpływ na środowisko naturalne **1.126 zł**

3. od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej powyżej 9 ton do mniej niż 12 ton:

-mającego zamontowane urządzenie zmniejszające niekorzystny wpływ na środowisko naturalne **1.317 zł**

-bez urządzenia zmniejszającego niekorzystny wpływ na środowisko naturalne **1.428 zł**

4. od ciągnika siodłowego i balastowego przystosowanego do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów od 3,5 tony do 8 ton włącznie:

-mającego zamontowane urządzenie zmniejszające niekorzystny wpływ na środowisko naturalne **1.486 zł**

-bez urządzenia zmniejszającego niekorzystny wpływ na środowisko naturalne **1.563 zł**

5. od ciągnika siodłowego i balastowego przystosowanego do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów powyżej 8 ton do poniżej 12 ton:

-mającego zamontowane urządzenie zmniejszające niekorzystny wpływ na środowisko naturalne **1.626 zł**

-bez urządzenia zmniejszającego niekorzystny wpływ na środowisko naturalne **1.677 zł**

6. od przyczep i naczep, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą od 7 ton do 10 ton włącznie, z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego **322 zł**

7. od przyczep i naczep, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą powyżej 10 ton do poniżej 12 ton, z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego **478 zł**

8. od autobusu do mniej niż 30 miejsc:

-mającego zamontowane urządzenie zmniejszające niekorzystny wpływ na środowisko naturalne **1.644 zł**

-bez urządzenia zmniejszającego niekorzystny wpływ na środowisko naturalne **1.673 zł**

9. od autobusów o liczbie miejsc równej lub wyższej niż 30 miejsc:

-mającego zamontowane urządzenie zmniejszające niekorzystny wpływ na środowisko naturalne **2.072 zł**

-bez urządzenia zmniejszającego niekorzystny wpływ na środowisko naturalne **2.116 zł**

Przez pojęcie: urządzenie zmniejszające niekorzystny wpływ na środowisko naturalne- należy rozumieć posiadanie przez pojazd co najmniej jednego urządzenia ograniczającego emisję spalin, bądź hałasu lub wibracji, w szczególności: katalizatora spalin, certyfikatu EURO 0,1,2,3 lub instalacji gazowej.

(AM)



z biurka urzędnika



STAWKI PODATKÓW 2010R.

STAWKI PODATKU

od samochodów ciężarowych o dopuszczalnej masie całkowitej równej lub wyższej niż 12 ton

Liczba osi dopuszczalna masa całkowita		Stawka podatku	
nie mniej niż	mniej niż	oś jezdna (osie jezdne) z zawieszeniem pneumatycznym lub zawieszeniem uznanym za równoważne	inne systemy zawieszenia osi jezdnych
(w tonach)		(w złotych)	
1	2	3	4
Dwie osie			
12	13	1.433	1.615
13	14	1.491	1.677
14	15	1.555	1.733
15		1.615	1.796
Trzy osie			
12	17	1.555	2.032
17	19	1.615	2.088
19	21	1.677	2.150
21	23	1.733	2.207
23	25	1.796	2.268
25		1.852	2.330
Cztery osie i więcej			
12	25	1.733	1.914
25	27	1.796	2.032
27	29	1.852	2.150
29	31	1.914	2.695
31		2.095	2.695

STAWKI PODATKU

od przyczep i naczep, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą równą lub wyższą niż 12 ton, z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego.

Liczba osi i dopuszczalna masa całkowita pojazdów: naczepa / przyczepa + pojazd silnikowy		Minimalna stawka podatku	
nie mniej niż	mniej niż	oś jezdna (osie jezdne) z zawieszeniem pneumatycznym lub zawieszeniem uznanym za równoważne	inne systemy zawieszenia osi jezdnych
(w tonach)		(w złotych)	
1	2	3	4
Jedna oś			
12	18	500	540
18	25	598	715
25		658	835
Dwie osie			
12	28	715	956
28	33	835	1.192
33	do 36 ton włącznie	979	1.495
powyżej 36 ton	38	1.401	1.879
38		1.329	1.958
Trzy osie i więcej			
12	do 36 ton włącznie	838	1.204
powyżej 36 ton	38	1.288	1.644
38		1.093	1.565



(AM)

STAWKI PODATKU

od ciągników siodłowych i balastowych przystosowanych do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów równej lub wyższej niż 12 ton

Masa całkowita zespołu pojazdów: ciągnik siodłowy + naczepa ciągnik balastowy + przyczepa		Stawka podatku	
nie mniej niż	mniej niż	oś jezdna (osie jezdne) z zawieszeniem pneumatycznym lub zawieszeniem uznanym za równoważne	inne systemy zawieszenia osi jezdnych
(w tonach)		(w złotych)	
1	2	3	4
Dwie osie			
12	18	1.677	1.852
18	25	1.733	1.852
25	31	1.796	1.908
31	do 36 ton włącznie	1.908	2.126
powyżej 36 ton		2.483	2.667
Trzy osie i więcej			
12	do 36 ton włącznie	2.032	2.088
powyżej 36 ton	40	2.605	2.667
40		2.150	2.746

INFORMACJA

INFO OFNI OFNI INFO

OPŁATA MIEJSCOWA

Na terenie Miasta Terespol została ustalona stawka dzienna opłaty miejscowej pobieranej od osób fizycznych przebywających dłużej niż dobę w celach wypoczynkowych, szkoleniowych lub turystycznych za każdy dzień pobytu w wysokości 1,50 zł.



z biurka urzędnika



STAŻE W MIEŚCIE TERESPOL

Urząd Miasta Terespol, podległe jednostki i inne placówki znajdujące się na terenie miasta sukcesywnie przyjmują osoby, które są zainteresowane odbyciem stażu zawodowego. Jeszcze w 2009 roku liczba osób odbywających staże była znaczna, a zainteresowanie tą formą pracy rosło z dnia na dzień.

Taki rodzaj pracy jest bardzo pomocny, ponieważ młodzież kończąca szkołę średnią bądź studenci mogą dzięki stażowi zdobyć nowe kwalifikacje zawodowe, poznać obowiązki oraz pracę na konkretnym stanowisku, a także zaznajamiają się z przepisami, ustawami i innymi dokumentami, bez których funkcjonowanie konkretnej placówki czy nawet stanowiska pracy byłoby nie możliwe. Osoby długotrwale bezrobotne bądź osoby po 50 roku życia przebywające na stażu również mogą zdobyć nowe kwalifikacje oraz umiejętności, a przy tym za swoją pracę otrzymują wynagrodzenie w całości pokrywane z środków pochodzących z Urzędu Pracy. W okresie od lutego do końca marca 2010 roku Urząd Miasta Terespol, podległe jednostki oraz inne placówki współpracujące z urzędem złożyły wnioski o zorganizowanie stażu zawodowego na ponad 100 osób.

Stanowiska pracy na jakich stażyści odbywają taki staż są bardzo różne, jednak przydział na nie w szczególności zależy od wykształcenia osoby zainteresowanej bądź jej kwalifikacji. Między innymi są to: pracownik biurowy, robotnik gospodarczy, ogrodnik terenów zieleni, portier, sprzątaczką i pracownik drogowy, magazynier biblioteczny, pracownik ds. świadczeń socjalnych, woźna, księgową, intendent, pomoc kuchenna, asystent nauczyciela przedszkola, pracownik kancelarii, pracownik rachunkowości, pracownik modelarni, plastyk, informatyk, inwentaryzator oraz mechanik samochodowy.

(AŁ)

BIURO POSELSKIE LENA KOLARSKIEJ BOBIŃSKIEJ

Posel do Parlamentu Europejskiego **Lena Kolarska Bobińska** otworzyła biuro poselskie w Białej Podlaskiej. Biuro przy ulicy Narutowicza 24 funkcjonuje już od lutego, kieruje nim Pani **Aneta Kozłowska**. Jak mówi Pani Poseł „*Biuro ma promieniować inicjatywami*”, dyżury pracownika i porady z zakresu pozyskiwanie środków europejskiej mają przybliżyć mieszkańcom struktury Unii Europejskiej szanse i możliwości płynące z przynależności do zjednoczonej Europy. Działania na Lubelszczyźnie Pani Kolarskiej Bobińskiej od początku wspiera Poseł na sejm RP **Stanisław Żmijan**. Obecność Pani Doktor na Lubelszczyźnie daje nowe możliwości i zwiększa nasz potencjał intelektualny. Pani Poseł zadeklarowała chęć aktywnej współpracy z Miastem Terespol, zaproponowała między innymi swoją pomoc w organizacji wycieczek młodzieży do Parlamentu UE w Brukseli-to bardzo ciekawa inicjatywa dodaje Burmistrz Miasta **Jacek Danieluk** obecny na otwarciu biura.

Lena Barbara Kolarska-Bobińska

Ukończyła studia na Wydziale Socjologii Uniwersytetu Warszawskiego. Uzyskiwała kolejno stopnie doktora i doktora habilitowanego. W 1993 otrzymała tytuł profesora nauk humanistycznych.

Przez wiele lat pozostawała pracownikiem naukowym Instytutu Filozofii i Socjologii PAN. W okresie 1991-1997 zajmowała stanowisko dyrektora Centrum Badania Opinii Społecznej. Od 1997 do 2009 pełniła funkcję dyrektora Instytutu Spraw Publicznych i prezesa zarządu tej fundacji.

Należy do Komitetu Etyki w Nauce oraz Komitetu Socjologii PAN. Była powoływana do różnych organów konsultacyjnych, m.in. przy Instytucie Studiów Społecznych Uniwersytetu Warszawskiego oraz urzędzie Rzecznika Praw Obywatelskich. Doradzała prezydentowi RP w ramach Komitetu Ekonomicznego (1992-1995) i Grupy Refleksyjnej (2001-2005), a także pełnomocnikowi rządu do spraw negocjacji członkowskich.

Opublikowała, jako autor, współautor i redaktor szereg prac naukowych, w tym kilka opracowań książkowych. Współpracowała przy tworzeniu serii *Polacy'80*, *Polacy'81*, *Polacy'84*, *Polacy'88*, *Polacy'90* i *Polacy'95*, przygotowywanej przez Instytut Filozofii i Socjologii PAN.

W wyborach do Parlamentu Europejskiego otrzymała mandat europosła, kandydując z pierwszego miejsca Platformy Obywatelskiej w okręgu lubelskim. Po wyborach została członkiem Platformy Obywatelskiej.

(ZP)

INFORMACJA

INFO OFNI OFNI INFO

Mając na celu przygotowanie się do zapobieżenia skutkom ewentualnych zdarzeń powodziowych, związanych z ostrą i śnieżną zimą, w dniu 16 lutego 2010 roku odbyło się posiedzenie Miejskiego Zespołu Zarządzania Kryzysowego dotyczące omówienia stanu przygotowań służb, inspekcji i straży do działań przeciwpowodziowych.

W trakcie posiedzenia wypracowano następujące wnioski:

- dokonano oceny zagrożenia przeciwpowodziowego, ze szczególnym uwzględnieniem powodzi roztopowych
- wyselekcjonowano miejsca szczególnie zagrożone
- dokonano analizy stanu gotowości do działania w warunkach zagrożenia powodziowego podległych służb i straży
- dokonano oceny zasobów magazynu przeciwpowodziowego (worki, wodery, buty gumowe, pompy, agregaty, itp.)
- ustalono punkt poboru pisku (przy ul. Czerwonego Krzyża 26 Baza Urzędu Miasta)
- zobowiązano służby komunalne, zarządców dróg do przeglądu stanu i drożności rowów melioracyjnych, przepustów drogowych i studzienek kanalizacyjnych

Ponadto polecono:

- prowadzić stałą obserwację rzeki Bug oraz analizę sytuacji ze szczególnym uwzględnieniem możliwości występowania powodzi roztopowych (PSG Terespol, Komisariat Policji i Straż Pożarna)
- o wszystkich zdarzeniach zagrażających życiu i zdrowiu ludzi oraz mieniu informować Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego tel.

0833752036 w.14 lub 518839349

(JJ)

EUROPA DLA OBYWATELI

Miasto złożyło wniosek do Komisji Europejskiej o dofinansowanie projektu umożliwiającego wymianę uczniów z terespolskich szkół i uczniów ze szkół w Gemeinde Löwenberger Land w Niemczech, spotkanie samorządowców i przedstawicieli organizacji NGO. Celem projektu jest wzajemna integracja wymiana doświadczeń i dobrych praktyk. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi z końcem maja. O ile wniosek rozpatrzone zostanie pozytywnie w drugiej połowie czerwca gościć będziemy delegację z Niemiec.



Program „Europa dla obywateli”

(ZP)



z biurka urzędnika



PODJĘTE UCHWAŁY NA SESJACH RADY MIASTA TERESPOL OD 27 STYCZNIA 2010r. DO 12 LUTEGO 2010r.

RADA MIASTA TERESPOL PODJĘŁA UCHWAŁY W SPRAWIE :

-Uchwalenia Budżetu Miasta na 2010 rok. Jest to budżet zadaniowy, w dużym stopniu inwestycyjny. Priorytetowa inwestycja, to kanalizacja miasta. Budżet zakłada remont ulic w mieście. W roku bieżącym wyremontowana zostanie ulica Popiełuszki i Stacyjna .Trwają przygotowania na remont ulicy Żeromskiego z udziałem FOGR-u, ulicy Okrężnej, Piłsudskiego i Kościuszki. Zaplanowane zostały środki finansowe na projekt Przedszkola, jak też na odbudowę i budowę nowych chodników. Od podstaw modernizowane będą szkoły na terenie miasta. Zaplanowane są środki na współfinansowanie remontu szkoły Nr 2, jak też odwodnienie fragmentu ulicy Wojska Polskiego wspólnie z powiatem białskim.

-zatwierdzenia taryf cen i stawek opłat za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzenie ścieków. PGKiM Sp. Z o.o w Terespolu wystąpiło z wnioskiem o zatwierdzenie taryf dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzenia ścieków w mieście Terespol na okres od dnia 01.04.2010r do dnia 31.03.2011 roku .Spółka proponuje utrzymanie ceny 1 metra sześciennego wody i ścieków oraz opłaty abonamentowej na obecnym poziomie. Ustalono następujące ceny :

a) **1 m³ wody - 2,40 zł plus 7% VAT**

b) **1m³ ścieków dopływających i dowożonych - 4,20 zł plus 7% VAT**

c) **opłatę abonamentową 4,00 zł/m-c plus 7% VAT za każdy wodomierz główny, podlicznik mierzący wodę bezpowrotnie zużytą oraz odbiorców rozliczanych według przeciętnych norm zużycia wody.**

-ustalenia zasad zwrotu nakładów na pomoc rzeczową, zasiłki okresowe i zasiłki celowe przyznawane pod warunkiem zwrotu w części lub w całości kwoty zasiłków lub wydatków na pomoc rzeczową. Dotyczyć ona będzie w szczególności uzasadnionych przypadkach osób lub rodzin o dochodach przekraczających kryterium dochodowe określone w ustawie o pomocy społecznej. Zakres udzielonej pomocy rzeczowej i świadczeń pieniężnych podlegających zwrotowi uzależniona się od możliwości finansowych ośrodków.

-określenia zasad zwrotu nakładów za świadczenia z pomocy sprawienia pogrzebu. Dotyczy ustalenia sposobu sprawienia pogrzebu przez miasto Terespol i zasad zwrotu wydatków na pokrycie kosztów pogrzebu. Sprawienie pogrzebu przez Miasto Terespol przysługuje osobom zmarłym zamieszkałym lub przebywającym na terenie Miasta Terespol, jeżeli brak jest podmiotów lub osób zobowiązanych do dokonania pochówku albo innych podmiotów lub osób deklarujących dokonanie pochówku zmarłego. Sprawienie pogrzebu obejmuje dokonanie niezbędnych czynności z tym związanych .Ustalono zostały zasady zwrotu wydatków poniesionych przez Miasto Terespol na sprawienie pogrzebu.

-Wyrażenia zgody na zbycie nieruchomości gruntowej niezabudowanej stanowiącej własność Miasta Terespol. Dotyczy zbycia przez Miasto Terespol nieruchomości gruntowej o powierzchni 714 metra kwadratowego położonej w mieście Terespol przy ulicy Wojska Polskiego 149.

-wyrażenia zgody na zbycie nieruchomości gruntowych stanowiących własność Miasta Terespol w drodze bez przetargowej na rzecz ich użytkownika wieczystego. Dotyczy wyrażenia zgody na zbycie przez Miasto Terespol nieruchomości gruntowych o łącznej powierzchni 21318 metra kwadratowego położonych w mieście Terespol przy ulicy 3-go Maja w drodze bez przetargowej na rzecz ich użytkownika wieczystego.

-zmiany uchwały w sprawie przyjęcia miejskiego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych oraz programu przeciwdziałania narkomanii na 2010 rok. W związku ze zwiększeniem planowanych dochodów z opłat za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych o kwotę 30 tysięcy złotych. W związku z tym konieczne było wprowadzenie stosownych zmian w uchwale dotyczącej przyjęcia Miejskiego Programu Profilaktyki o Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Programu Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2010.

(Urszula Kozakiewicz)

INFORMACJA

z zakresu gospodarki nieruchomościami

Gmina Miasto Terespol w okresie od m-ca stycznia 2010 r. do marca 2010 r. zbyła następujące nieruchomości :

1. *W przetargu ustnym nieograniczonym nieruchomość gruntową niezabudowaną położoną przy ul. Wojska Polskiego 155.*
2. *Przekształcono prawo użytkowania wieczystego w prawo własności nieruchomości położonych w m. Terespol, przy ul. Ogrodowej i Armii Krajowej.*
3. *W trybie bezprzetargowym z przyznaniem pierwszeństwa najemcy nieruchomość gruntową ,zabudowaną budynkiem mieszkalnym drewnianym, parterowym położoną przy ul. Reymonta.*
4. *W II przetargu ustnym nieograniczonym dwie nieruchomości gruntowe niezabudowane położone przy ul. Kozłowskiego .*

Gmina Miasto Terespol, przeznaczyła do zbycia w przetargu ustnym nieograniczonym nieruchomości gruntowe położone w m. Terespol, przy ul. Wojska Polskiego 149, Piłsudskiego róg Nowej oraz Flemminga.

W trybie bezprzetargowym z przyznaniem pierwszeństwa najemcy nieruchomość gruntową ,zabudowaną budynkiem mieszkalnym drewnianym, parterowym położoną przy ul. Piłsudskiego oraz zbycie prawa własności na rzecz użytkownika wieczystego nieruchomości gruntowych położonych przy ul. 3-ego Maja.

(TMA)

Skuteczne NGO strategia Współpracy Miasta Terespol z Organizacjami Pozarządowymi.

W maju bieżącego roku rozpocznie się realizacja projektu współfinansowanego przez Europejski Fundusz Społeczny, którego celem jest zdefiniowanie kluczowych priorytetów w zakresie współpracy samorządu gminnego i lokalnych NGO, opracowanie Strategii Współpracy Miasta Terespol z Organizacjami Pozarządowymi na lata 2010-2015. Realizacja projektu rozpocznie się w maju br. Potrwa do grudnia 2010. Projekt skierowany jest do przedstawicieli co najmniej 8 organizacji społ. z terenu MT (stowarzyszenia, ochotnicze straże pożarne, koła gospodyń wiejskich, zespoły śpiewacze itd.). Każda organizacja wydeleguje po 2 przedstawicieli, którzy utworzą Terespolską Radę Pozarządową (MRP). W jej składzie znajdzie się przynajmniej 30% kobiet. Następnie MRP ze swojego grona wybierze 6 przedstawicieli (w tym min. 3 kobiety 50%), którzy wraz z 3 przedstawicielami UM i 1 przedstawicielem GOPS utworzą Grupę Planowania Strategicznego (GPS), której zadaniem będzie diagnoza stanu współpracy samorządu z NGO, analiza słabych i mocnych stron oraz wyznaczenie misji oraz celów Strategii. Szczegółowe informacje na temat postępów w pracach nad realizacją projektu znajdą państwo na stronie Urzędu Miasta Terespol www.terespol.pl

(ZP)



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA
EUROPEJSKA





PORZĄDKI WIOSENNE W MIEŚCIE

W okresie jesienno-zimowym pracownicy zatrudnieni przy Urzędzie Miasta Terespol wykonali szereg czynności pielęgnacyjno-porządkowych.

W listopadzie 2009 nasadzono 50 szt. dębów czerwonych. Usunięto 4 drzewa rosnące w pasie drogowym ulic miejskich, które zagrażały bezpieczeństwu ruchu drogowego. Obecnie trwają prace pielęgnacyjne przy drzewach rosnących w pasach drogowych wykonywane są cięcia pielęgnacyjne.

W 2009 r. podpisano umowę na utrzymanie zimowe ulic miejskich w roku 2010 z Przedsiębiorstwem Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Terespolu, która obejmuje odśnieżanie ulic i chodników, usuwanie śliskości z jezdni i chodników oraz wywóz śniegu na zlecenie Urzędu Miasta Terespol. Coroczny koszt zimowego utrzymania ulic miejskich wynosił średnio 50 tys. zł. W tym roku w okresie styczeń-luty wydano już ponad 45 tys. zł.

W czasie intensywnych opadów śniegu, pracownicy fizyczni podlegli Burmistrzowi Miasta Terespol, codziennie odśnieżali przejścia dla pieszych na ulicach Terespolu oraz interwencyjnie zatoczki parkingowe, place obiektów użyteczności publicznej (w tym przedszkole, targowisko miejskie). Jednocześnie wywożono śnieg zalegający na placach przedszkola miejskiego oraz targowiska. W czasie okresowych odwilży czyszczono ze zlodowaceń i nieczystości przyuliczne kratki ściekowe, umożliwiając swobodny spływ wód roztopowych.

W okresie Bożonarodzeniowym zainstalowano iluminacje świetlne przed Urzędem Miasta, oświetlając skwerki kolorowymi lampionami, co podkreśliło nastrój świąteczny i uatrakcyjniło centrum miasta.

Przez cały okres grzewczy z lokalnych kotłowni sukcesywnie odbierano żużel paleniskowy, który gromadzono przy ulicach gruntowych. Obecnie równa się ulice gruntowe nawiezionym żużlem oraz wyrównuje się koleiny spychaczem ciągnikowym. Na przełomie kwietnia/maja, po osuszeniu gruntu, wynajmujemy równiarkę do wyprofilowania ulic gruntowych.

W miesiącu kwietniu planujemy rozpocząć przebudowę chodnika przy ul. Sienkiewicza /prawa strona/. W tym celu na jesieni 2009r. zabezpieczono materiały budowlane: kostka brukowa, piach. Z odzyskanej płytki chodnikowej planujemy utwardzić plac targowiska miejskiego tzw. zieloną górę.

W tym roku będziemy kontynuować współpracę z Zarządkiem Dróg Powiatowych w Białej Podlaskiej w sprawie przebudowy chodnika przy ul. Wojska Polskiego. Trwają rozmowy zmierzające do pozyskania materiałów brukarskich na przebudowę chodnika na odcinku od zjazdu do Osiedla Granica do ul. Wspólnej oraz części chodnika przy ulicy Wspólnej. ZDP wstępnie ma zabezpieczyć materiały na kwotę 50 tys. zł. A miasto siłami własnymi (pracownicy z Zakładu Karnego, pracownicy pozyskani w ramach przygotowania zawodowego z Powiatowego Urzędu Pracy) wbuduje pozyskany materiał.

(TJ)



FORMY ZAWARCIA MAŁŻEŃSTWA



Ustawa dopuszcza trzy równorzędne formy zawarcia małżeństwa przez złożenie oświadczenia:

- przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego,
- przed duchownym kościoła albo innego związku wyznaniowego,
- przed polskim konsulem lub osobą wyznaczoną do pełnienia funkcji konsula

Aby doszło do zawarcia małżeństwa muszą zostać spełnione poniższe przesłanki.

W przypadku małżeństwa zawartego przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego, oświadczenie zgodnej treści musi być złożone;

- jednocześnie
- osobiście (wyjątkowo przez pełnomocnika art.6 k.r.i.o.)
- tylko przez osoby odrębnej płci.

Kierownikiem urzędu stanu cywilnego jest wójt lub burmistrz (prezydent) lub inny kierownik powołany przez radę gminy (art.6 p.o.a.s.c.).

Jeżeli któraś z w/wskazanych przesłanek nie zostanie spełniona, wówczas małżeństwo uważa się za nieistniejące.

Do zawarcia związku małżeńskiego przed duchownym dochodzi, gdy zostają spełnione poniższe przesłanki;

- oświadczenie składają mężczyzna i kobieta,
- wolę swoją wyrażają jednocześnie i osobiście (wyjątkowo przez pełnomocnika art.6 k.r.i.o.)
- kierownik urzędu stanu cywilnego sporządzi akt małżeństwa.

Brak którejś z w/w przesłanek powoduje, że małżeństwo uważa się za nieistniejące.

Ustawa w przypadku zawarcia małżeństwa przed duchownym szczególną rolę przyznała aktowi małżeństwa. Od tego czy został on sporządzony, zależy zawarcie małżeństwa wobec prawa polskiego.

W przypadku gdy kierownik urzędu stanu cywilnego odmawia sporządzenia aktu małżeństwa zawartego przed duchownym, wówczas powiadamia osoby zainteresowane (zawierające związek małżeński) o przyczynach odmowy. Osoba zainteresowana w terminie 14 dni od dnia doręczenia jej pisma kierownika urzędu stanu cywilnego, może wystąpić do sądu rejonowego z wnioskiem o rozstrzygnięcie, czy okoliczności przedstawione przez kierownika urzędu stanu cywilnego uzasadniają odmowę (art.7 p.o.a.s.c.). Postępowanie toczy się w trybie nieprocesowym. Sąd ma obowiązek przeprowadzić rozprawę.

Prawomocne postanowienie sądu wiąże kierownika urzędu stanu cywilnego. Warunkiem, aby małżeństwo zostało zawarte przed polskim konsulem lub osobą wyznaczoną do pełnienia funkcji konsula jest to, aby oboje; mężczyzna i kobieta byli obywatelami polskimi oraz przebywali za granicą w chwili jego zawierania.

(AS)

INFORMACJA

INFO ОФІСІ ОФІСІ INFO

17 marca br. w Urzędzie Marszałkowskim w Lublinie złożony został wniosek o dofinansowanie projektu w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki pt „Inwestycja w ucznia to inwestycja we wspólną przyszłość”. Celem projektu jest wyrównanie szans przez zmniejszenie różnic, w jakości usług edukacyjnych 128 uczniów z terenu miasta Terespol w roku szkolnym 2010/2011. W ramach projektu zaplanowane są zajęcia teatralne, historyczne, uspołeczniające, z zakresu doradztwa zawodowego i zajęcia, podczas których uczniowie będą mogli poznać lepiej swoją „Małą Ojczyznę”, czyli miejsce zamieszkania i okolice. Pomysłodawcą projektu jest Pani **Dorota Szprychel** wraz z zespołem nauczycieli z ZSO w Terespolu. Z niecierpliwością czekamy na wyniki oceny projektu.

(ZP)



CENY WODY I ŚCIEKÓW w 2010r. BEZ ZMIAN



Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o. w Terespole przedstawia taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków obowiązujące w okresie od 1 kwietnia 2010r. do 31 marca 2011r. Taryfy zatwierdzone Uchwałą Rady Miasta Terespol Nr XXXIV/194/10 z dnia 12 lutego 2010r. nie uległy zmianie w porównaniu do taryf z ubiegłego roku.

RODZAJE ORAZ WYSOKOŚCI CEN I STAWEK OPŁAT

A) za dostawę wody z wodociągu miejskiego

Lp.	Grupy odbiorców	Cena bez podatku VAT	Cena z podatkiem VAT – 7%
1.	Wszyscy odbiorcy: - Cena w zł za 1 m ³ wody	2,40	2,57
	- Opłata stała za każdy wodomierz główny i każdy wodomierz mierzący ilość wody bezpowrotnie zużytej w rozliczeniach miesięcznych w zł/m-c	4,00	4,28
	- Opłata stała za każdy wodomierz główny i każdy wodomierz mierzący ilość wody bezpowrotnie zużytej w rozliczeniach kwartalnych w zł/m-c	4,00	4,28
	- Opłata stała dla osób rozliczanych na podstawie przepisów dotyczących przeciętnych norm zużycia wody w w rozliczeniach kwartalnych w zł/m-c	4,00	4,28

B) za wprowadzanie ścieków do kanalizacji miejskiej (w złotych za 1 m³ ścieków)

Lp.	Grupy odbiorców	Cena bez podatku VAT	Cena z podatkiem VAT – 7%
1.	Wszyscy odbiorcy	4,20	4,49

C) za przyjęcie ścieków na punkt zlewny (w złotych za 1 m³ ścieków)

Lp.	Grupy odbiorców	Cena bez podatku VAT	Cena z podatkiem VAT – 7%
1.	Wszyscy odbiorcy	4,20	4,49

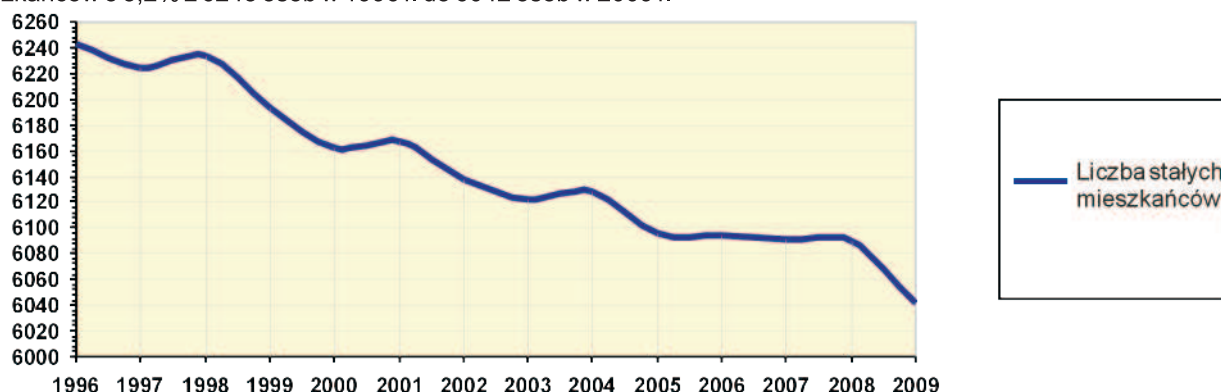
Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej zawiadamia, że od 18 kwietnia rozpocznie się na terenie miasta płukanie sieci wodociągowej. Prace te mogą spowodować zakłócenia w dostawie wody, za które przepraszamy. Systematyczne wykonywanie tych prac jest niezbędne w celu utrzymania dobrej jakości wody dostarczanej mieszkańcom Terespolu. Szczegółowe informacje dotyczące płukania sieci wodociągowej dostępne są w godz. od 7.00 do 15.00 pod numerem telefonu 83 375 29 96.



W ramach posiadanych środków Spółka planuje w bieżącym roku wybudować spinkę sieci wodociągowej w ul. Wojska Polskiego przez ul. Stacyjną i tory kolejowe z wodociągiem w ul. Męczenników Unickich. W planach jest również rozpoczęcie budowy wodociągu w ul. Jana Pawła II, Kotarby i Kozłowskiego.

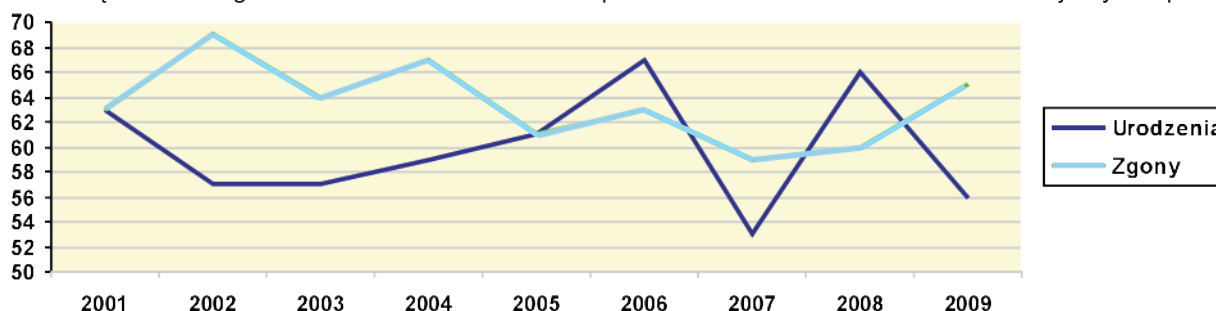
TERESPOL w LICZBACH

W ogólnej liczbie 6042 osób zamieszkujących stale Terespol kobiety stanowią 52,7 %, na 100 mężczyzn przypada ich 111. Na przestrzeni 14 lat zależność ta utrzymuje się na podobnym poziomie z tendencją wzrostową ilości kobiet tj. w 1996 r. stanowiły 51,7 %, w 2000 stanowiły 52,02% a w 2005 stanowiły 52,1% ogólnej liczby mieszkańców. W okresie tym spadła ogólna liczba mieszkańców o 3,2% z 6243 osób w 1996 r. do 6042 osób w 2009 r.



Jak pokazuje powyższy wykres znaczący spadek liczby ludności miał miejsce w 2009 r., kiedy liczba ta spadła o prawie 50 osób. Podstawowym składnikiem ubytku rzeczywistego w 2009 r., powodującym zmniejszanie się liczby ludności Terespolu jest ujemne saldo migracji tj. wymeldowanych 107 osób, zameldowanych 65 osób. Drugim czynnikiem mającym wpływ na tę sytuację jest przewaga zgonów nad urodzeniami tj. zgonów 65, urodzeń 56. W poprzednich trzech latach saldo migracji jak i stosunek zgonów i urodzeń utrzymywało się na wyrównanym poziomie, co odpowiada stałej liczbie ludności w tych latach.

Liczbę urodzeń i zgonów wśród mieszkańców Terespolu w okresie od 2001 r. do 2009 r. obrazuje wykres poniżej.



W latach 2001-2005 przeważały zgony nad urodzeniami. Od roku 2006 liczba urodzeń oscylowała od 67 w 2006 r. i 66 w 2008 r. do 53 w 2007 r. i 56 w 2009 r.. Ilość zgonów od 2006 kształtuje się na bardziej wyrównanym poziomie około 60.

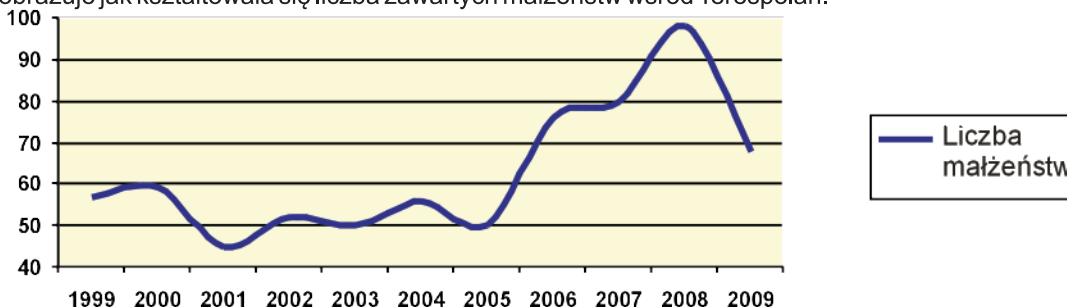
Wstąpienie Polski do Unii Europejskiej było bodźcem dla wielu mieszkańców do opuszczenia Terespolu i wyjazdu za granicę. W ostatnich trzech latach wyjazd za granicę na stałe zgłosiło około 15 osób. Jest to znaczące, biorąc pod uwagę fakt, że przez poprzednie 10 lat nie było żadnego takiego zgłoszenia.

Należy dodać, że najstarszą osobą zamieszkującą obecnie Terespol jest kobieta z 1911 r. Jest jedyną osobą urodzoną w tym roku. Pozostałymi najstarszymi mieszkańcami również są kobiety tj. 1 osoba z 1913 r., 2 osoby z 1914 r. i 2 osoby z 1915 r. Długość życia mężczyzn jest nieco krótsza. Najstarszym mieszkańcem Terespolu płci męskiej jest jeden mężczyzna z 1915 r. W następnej kolejności liczba mężczyzn przedstawia się następująco: 1 osoba z 1916 r., 1 osoba z 1917 r., i 2 osoby z 1920 r..

Struktura ludności Terespolu pod względem wieku kształtuje się następująco:

- 1234 dzieci i młodzieży urodzonych w latach 1992-2009;
- 4065 osób w wieku produkcyjnym urodzonych w latach 1945-1991;
- 743 osoby w wieku poprodukcyjnym.

Na przestrzeni ostatnich dziesięciu lat wśród mieszkańców Terespolu zostało zawartych 691 związków małżeńskich. Wykres poniżej obrazuje jak kształtowała się liczba zawartych małżeństw wśród Terespolan.



W latach 2002-2005 liczba zawieranych małżeństw utrzymywała się na wyrównanym poziomie średnio około 55 związków małżeńskich rocznie. Znaczny wzrost tej liczby przyniósł rok 2006, kiedy liczba ta wzrosła do około 80. Szczytowym okresem był rok 2008, kiedy mieszkańcy Terespolu zawarli 98 małżeństw. Obecnie ponownie zauważalny jest spadek zawieranych małżeństw. Niepokojąca jest także wrastająca ilość rozwodów wśród małżonków zamieszkujących Terespol. W latach 1999-2004 liczba ta utrzymywała się na poziomie pięciu rozwodów w ciągu roku. Znaczący wzrost nastąpił w roku 2005, kiedy zostało rozwiązanych przez rozwód 17 związków małżeńskich. Liczba ta utrzymywała się do ubiegłego roku na podobnym poziomie, by w 2009 roku ponownie wzrosnąć do 24 rozwodów.

(RM)



REFERAT DO SPRAW SPOŁECZNYCH

Wnioski o przyznanie dodatku mieszkaniowego można pobrać w Urzędzie Miasta Terespol w pok. nr 11.

Wszelkie informacje na temat dodatków mieszkaniowych można uzyskać w w/w pokoju oraz pod telefonem: **(083) 375-20-36** wew. 17

Dodatek mieszkaniowy przysługuje osobom, których średni miesięczny dochód na jednego członka gospodarstwa domowego w okresie 3 miesięcy poprzedzających datę złożenia wniosku o przyznanie dodatku mieszkaniowego nie przekracza 175% kwoty najniższej emerytury w gospodarstwie jednoosobowym i 125% tej kwoty w gospodarstwie wieloosobowym obowiązującej w dniu złożenia wniosku. Za dochód uważa się wszelkie przychody po odliczeniu kosztów uzyskania oraz po odliczeniu składek na ubezpieczenie emerytalne, rentowe i chorobowe.

Kwota najniższej emerytury od 01 marca 2010r. wynosi 706,29 zł!

Kwota wypłaconych dodatków mieszkaniowych w okresie od 01 stycznia do 31 grudnia 2009r. wyniosła **268.313,82 zł.**

Informacja dla pracodawców

ktoży zawarli umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego (nauki zawodu lub przyuczenia do wykonywania określonej pracy) z młodocianymi pracownikami. W związku z likwidacją ulg podatkowych, dofinansowanie kosztów kształcenia przez tych pracodawców przejmuje państwo. Młodociani pracownicy, to młodzież w wieku 16-18 lat, podlegająca obowiązkowi szkolnemu lub obowiązkowi nauki. Przygotowanie zawodowe u pracodawcy stanowi realizację obowiązku nauki.

Warunki uzyskania dofinansowania:

Pracodawca zawiadamia wójta (burmistrza, prezydenta miasta) właściwego ze względu na miejsce zamieszkania młodocianego o zawarciu umowy o pracę w celu przygotowania zawodowego (nauki zawodu lub przyuczenia do wykonywania określonej pracy) z młodocianymi pracownikami.

W przypadku pracodawcy będącego rzemieślnikiem zawiadamia on również izbę rzemieślniczą właściwą ze względu na siedzibę rzemieślnika.

Pracodawcom przysługuje dofinansowanie kosztów kształcenia, jeżeli:

1. pracodawca lub osoba prowadząca zakład w imieniu pracodawcy albo osoba zatrudniona u pracodawcy posiada kwalifikacje wymagane do prowadzenia przygotowania zawodowego młodocianych, określone w odrębnych przepisach,
2. młodociany pracownik ukończył naukę zawodu lub przyuczenia do wykonywania określonej pracy i zdał egzamin, zgodnie z odrębnymi przepisami.

Wysokość dofinansowania:

Wysokość kwoty dofinansowania kosztów kształcenia jednego młodocianego pracownika zależy od okresu kształcenia wynikającego z umowy o pracę w celu przygotowania zawodowego i wynosi:

1. w przypadku nauki zawodu:
4.587 zł - przy okresie kształcenia wynoszącym 24 miesiące; **7.645 zł** przy okresie kształcenia wynoszącym 36 miesięcy;
2. w przypadku przyuczenia do wykonywania określonej pracy - **240 zł** za każdy pełny miesiąc kształcenia.

Termin składania wniosku:

Wniosek należy złożyć w terminie 3 miesięcy od ukończenia przez młodocianego pracownika nauki zawodu lub przyuczenia do wykonywania określonej pracy.

Do wniosku należy dołączyć kopie potwierdzone za zgodność z oryginałem:

1. dokumentów potwierdzających spełnienie warunków dotyczących kwalifikacji wymaganych do prowadzenia przygotowania zawodowego młodocianych, określone w odrębnych przepisach;
2. umowy o pracę z młodocianym pracownikiem w celu przygotowania zawodowego;
3. dyplomu, świadectwa lub zaświadczenia potwierdzającego, że młodociany ukończył naukę zawodu lub przyuczenie do wykonywania określonej pracy i zdał egzamin.

(EJ)

INFORMACJA

z zakresu gospodarki mieniem komunalnym

Dzierżawa

Według stanu na dzień 05 marca 2010 w dzierżawie z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gospodarczej znajduje się grunt o łącznej powierzchni 394 m² wydzielonych przez 9 podmiotów gospodarczych.

Miesięczne stawki w roku 2010 wynoszą:

1. dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na prowadzenie działalności z zakresu usług telekomunikacyjnych na terenie całego miasta **19,29 zł** plus podatek VAT za metr kwadratowy wydzielanego gruntu
2. dzierżawa gruntu z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowo-usługowej:
- **9,36 zł** plus podatek VAT za metr kwadratowy wydzielanego gruntu w strefie I stanowiącej centrum miasta.
- **0,19 zł** plus podatek VAT za metr kwadratowy wydzielanego gruntu w strefie II - obrzeża miasta.

Najem lokali

Według stanu na dzień 05 marca 2010 oddano w najem 11 lokali użytkowych.

Miesięczne stawki czynszu najmu w 2010 r. w lokalach użytkowych wynoszą:

1. przeznaczonych do prowadzenia działalności handlowo-usługowej **20,97 zł** plus podatek VAT za 1m² powierzchni użytkowej lokalu w strefie I stanowiącej centrum miasta.
2. przeznaczonych do prowadzenia działalności handlowo-usługowej **2,01 zł** plus podatek VAT za 1m² powierzchni użytkowej lokalu w strefie II - obrzeża miasta.
3. przeznaczonych do prowadzenia działalności z zakresu usług zdrowotnych na terenie całego miasta **10,42 zł** plus podatek VAT za 1m² powierzchni użytkowej lokalu.

Waloryzacja czynszów najmu i dzierżawnego

Na początku 2010 r. została zwaloryzowana stawka czynszu najmu i dzierżawnego o średnioroczny wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych który na podstawie Komunikatu Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego z dn. 14 stycznia 2010 wyniósł **103,5** (wzrost cen o **3,5 %**).

(MM)

OGŁOSZENIE

INFO

O F N I

O F N I

INFO



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Dostrzegając potrzebę podejmowania działań na rzecz przeciwdziałania marginalizacji i wykluczeniu społecznemu młodzieży oraz poprawy sytuacji na rynku pracy. Na mocy porozumienia pomiędzy Wojewódzką Komendą Ochotniczych Hufców Pracy w Lublinie, a **Miastem Terespol** utworzone zostało Młodzieżowe Centrum Kariery, wspólna realizację projektów oraz innych przedsięwzięć na lokalnym rynku pracy inicjowanych w celu aktywizacji zawodowej młodzieży, wspieranie rozwoju usług poradnictwa zawodowego, informacji zawodowej i pośrednictwa pracy dla młodzieży.

Młodzieżowe Centrum Kariery Lubelskiej Wojewódzkiej Komendy Ochotniczych Hufców Pracy w Terespolu, świadczy usługi z zakresu doradztwa zawodowego, zarówno dla młodzieży OHP jak i spoza OHP.

Działania podejmowane przez Młodzieżowe Centrum Kariery w Terespolu to:

- udzielanie indywidualnych i grupowych porad zawodowych ułatwiających wybór zawodu, zmianę kwalifikacji, podjęcie zatrudnienia;
- udzielanie indywidualnych i grupowych informacji zawodowych o możliwościach kształcenia;
- udzielanie informacji o możliwościach szkolenia oraz obecnej sytuacji na rynku pracy.

Młodzieżowe Centrum Kariery w Terespolu służy młodemu ludziom profesjonalną pomocą w zakresie kształtowania własnych losów zawodowych na zasadzie pełnej dobrowolności, poufności oraz poszanowania godności klienta i jego opinii. Aspekty merytoryczne działania MCK u obejmują głównie informację i doradztwo w obszarze współczesnego rynku pracy oraz przedsiębiorczości jako alternatywy wobec pracy tzw. „na umowę”.

Wszystkie prowadzone przez nas **usługi są bezpłatne.**

MŁODZIEŻOWE CENTRUM KARIERY
UL. WOJSKA POLSKIEGO 132

(nad sklepem RTV wejście od strony parku)

21 550 TERESPOL

ZAPRASZAMY

Godziny pracy:

poniedziałek - piątek: **7.45 15.45**

Tel. (83) 375 21 94

mck.terespol@ohp.pl



INFORMACJA

USUWANIE AZBESTU W 2010 R.

W związku z dotacją otrzymaną z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska w Lublinie na działania związane z usuwaniem azbestu, Burmistrz Miasta informuje, iż akcja, która została rozpoczęta na terenie Miasta w 2009 roku, będzie kontynuowana w roku bieżącym. Osoby, które do tej pory zgłosiły chęć pozbycia się wyrobów azbestowych z obiektów budowlanych i zostały odnotowane na liście będą powiadomione w najbliższym czasie pisemnie o dalszym toku postępowania (prosimy o cierpliwość i wyrozumiałość). Pozostałe osoby, które chciałyby złożyć wstępną deklarację wzięcia udziału w akcji proszone są o kontakt z Urzędem Miasta Terespol, tel. 83 375 2036 wew.15. Zakładamy, że zakres przeprowadzanych prac obejmie demontaż, pakowanie, transport i utylizację. Firma, która będzie wykonywała prace będzie wyłoniona zgodnie z Prawem Zamówień Publicznych przez Urząd Miasta Terespol. Zastrzegamy również, że w przypadku zmiany stanowiska instytucji finansujących i udzielających dotacji, ograniczeniu może ulec zakres prac wykonywanych podczas likwidacji azbestu. Informacje szczegółowe będą przekazywane na bieżąco poprzez stronę internetową www.terespol.pl

UWAGA

W związku z dużą liczbą przypadków naruszenia przepisów prawa m.in. poprzez zaniechanie przez właścicieli obiektów budowlanych, dokonywania zgłoszeń prowadzonych prac remontowo-budowlanych w Starostwie Powiatowym - oddział zamiejscowy w Terespolu oraz korzystanie z usług Firm, które nie posiadają stosownych uprawnień ani zezwoleń. Informujemy, iż demontażem, pakowaniem i odbiorem odpadów zawierających azbest może zajmować się wyłącznie specjalistyczna firma posiadająca przeszkolony personel oraz wszelkie niezbędne uprawnienia do prowadzenia prac z materiałami niebezpiecznymi zawierającymi azbest, posiadająca decyzję zatwierdzającą program gospodarki odpadami niebezpiecznymi zawierającymi azbest, powstającymi w wyniku prowadzenia prac remontowo-budowlanych na terenie woj. lubelskiego i powiatu bialskiego. Po zakończeniu prac **FIRMA ma obowiązek** złożenia właścicielowi, (użytkownikowi wieczystemu lub zarządcy nieruchomości), pisemnego oświadczenia o prawidłowości wykonania prac oraz o oczyszczeniu terenu z pyłu azbestowego z zachowaniem właściwych przepisów technicznych i sanitarnych. Brak, któregośkolwiek z dokumentów może być podstawą do wstrzymania dofinansowania i odebrania dotacji.



NAJWAŻNIEJSZE WYDATKI BUDŻETU MIASTA w 2010r.

Budżet miasta 2010 r. to budżet proinwestycyjny, realizujący sukcesywnie założenia zawarte w Strategii Rozwoju Miasta na lata 2007-2015. Wiele podjętych zadań to zadania inwestycyjne duże, które zostaną zrealizowane przy dofinansowaniu środków w Unii Europejskiej. Dochody miasta zaplanowano na poziomie **17.356.254 zł**, w tym **4.105.109 zł** środki UE, rozchody **1.390.000zł**, przychody **4.065.000zł**, w tym nadwyżka budżetowa z 2009r. **1.965.000 zł** zaś wydatki na poziomie **20.031.678 zł**, z tego **7.912.591zł** to wydatki inwestycyjne.

W budżecie na 2010 r. zaplanowano kontynuację następujących zadań inwestycyjnych ujętych w wieloletnim programie :

1. Budowa kanalizacji sanitarnej osiedla "Południe", "Za torami II etap", "Osiedla Centrum" w Terespolu, koszt w 2010 r. **5.067.000 zł**; w tym środki UE **3.040.249zł**; czas realizacji 2009- 2011 r.;
2. Modernizacja ulic Osiedla Piłsudskiego, Kodeńska II, Za torami, Wschód, Centrum w Terespolu dokumentacja, łączny planowany koszt na lata 2010-2011 **420.000 zł**;
3. Remont budynku przy ul. Czerwonego Krzyża 26 w Terespolu - czas realizacji 2007-2010 planowany koszt **73.000 zł**;
4. Budowa przedszkola - dokumentacja, łączny planowany koszt **50.000zł**;
5. Przebudowa Zespołu Szkół Nr 1 w Terespolu, czas realizacji 2008-2011, planowany koszt inwestycji w 2010 r. **1.784.859 zł**; w tym środki UE **1.064.859zł**, w 2011r. **1.250.000zł** w tym środki UE **999.000zł**;
6. Rewitalizacja centrum miasta, czas realizacji 2008-2012 r.; planowany wydatek w 2010 r. to **50.000 zł**. (na wykonanie Projektu)

Ponadto zaplanowano wydatki inwestycyjne nie objęte "Wieloletnim Planem Inwestycyjnym":

1. Modernizację ul. Stacyjnej w Terespolu, koszt **94.000 zł**;
2. Modernizację ul. Popiełuszki w Terespolu, koszt **159.000 zł**;
3. Modernizację drogi dojazdowej do gruntów rolnych ulicą Żeromskiego w Terespolu, koszt **120.000 zł**;
4. Budowa chodnika przy ul. Czerwonego Krzyża, Granicznej, koszt **59.000 zł**;
5. Sieć wodociągowa przy ul. Czerwonego Krzyża 42, Kraszewskiego 4 w Terespolu, koszt **20.000 zł**;
6. Oświetlenie ul. Młynarskiej, Słonecznej, Wschodniej, koszt **15.000 zł**;
7. Zakup przenośnego placu zabaw do parku miejskiego, koszt **40.000 zł**.

W budżecie ujęto ponadto rezerwę ogólną w wysokości **70.000 zł**; rezerwę celową z przeznaczeniem na zadania własne z zakresu oświaty **230.000 zł**.

Pozostałe ważniejsze wydatki:

-oświata i wychowanie	-6.537.000zł
-opieka społeczna	-2.511.000zł
-administracja publiczna	-1.882.000zł
-kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	-587.000zł
-oświetlenie dróg	-306.000zł
-bieżące remonty dróg	-169.000zł
-oczyszczanie miasta i pielęgnacja zieleni	-154.000zł
-kultura fizyczna i sport	-141.000zł
-w partnerstwie z powiatem bialskim odwodnienie odcinka ul. Wojska Polskiego na wysokości stadionu o długości ok.200m	-90.000zł.

W porozumieniu z Powiatem Bialskim w latach 2010-2011 jako wkład własny miasto przeznaczy około **150.000zł** na generalny remont budynku Liceum Ogólnokształcącego (remont szkoły będzie finansowany ze środków UE).

Warto zauważyć, że na przestrzeni ostatnich 3 lat dzięki dofinansowaniom zewnętrznym o łącznej kwocie ponad **12mln. zł** budżet miasta wzrósł z **11,5mln.zł** do ponad **17mln. zł**.

INFORMACJA

PLAC ZABAW

Najmłodsi będą mieli swoje miejsce zabaw. Na ostatniej sesji Rady Miasta na ten cel zostało zabezpieczone w budżecie **40 tys zł**. W parku miejskim już wiosną wybudowany zostanie nowy plac zabaw, oprócz zabawek dla dzieci, ustawionych zostanie kilka ławeczek dla rodziców. Po tak długim czasie Terespolskie maluchy będą miały długo wyczekiwane miejsce do zabawy a rodzice miłe miejsce do spotkań. Budowa placu odkładana była kilkakrotnie z uwagi, iż projekt „Rewitalizacji Centrum Miasta” przygotowywany do złożenia o dofinansowanie ze środków unijnych, uwzględniał stworzenie takiego miejsca. Brak ostatecznej daty ogłoszenia w/w konkursu, wpłynął na decyzję o budowie placu ze środków budżetu miasta. Plac wybudowany zostanie z elementów, które łatwo będzie można zdemontować. O ile nasz wniosek na rewitalizację uzyska dofinansowanie, plac zabaw zostanie zdemontowany i przeniesiony na teren przedszkola.

(ZP)





MIEJSKI OŚRODEK KULTURY

Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich

W dniach od 30 do 31 stycznia 2010 roku w Miejskim Ośrodku Kultury w Terespolu odbył się XV Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich. Honorowy patronat nad nim objęli: Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego **Bogdan Zdrojewski**, oraz jego **Eminencja Sawa, Prawosławny Metropolita Warszawy i całej Polski**. Festiwal rozpoczął się koncertem inauguracyjnym w Lublinie w dniu 29.01.2010r. w sali koncertowej Uniwersytetu Przyrodniczego.

Występy w Terespolu obejrzało ponad 1000 osób, w Lublinie- 700, w Warszawie -250.

Organizatorami tegorocznej edycji festiwalu byli: Prawosławna Diecezja Lubelsko- Chełmska, Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu, Fundacja Dialog Narodów w Lublinie, oraz Nadbużańskie Centrum Kultury Prawosławnej w Terespolu.

Festiwal jest jedną z największych imprez kulturalnych w województwie lubelskim. Jego poziom artystyczny oraz znaczenie kulturalne i religijne, z roku na rok wzrastają, przyciągając publiczność spoza Terespolu i okolic. Również logistycznie jest to przedsięwzięcie o wysokim stopniu trudności. Tym bardziej należą się słowa uznania pracownikom MOK, którzy kilka miesięcy wcześniej przygotowują się do tego wydarzenia.

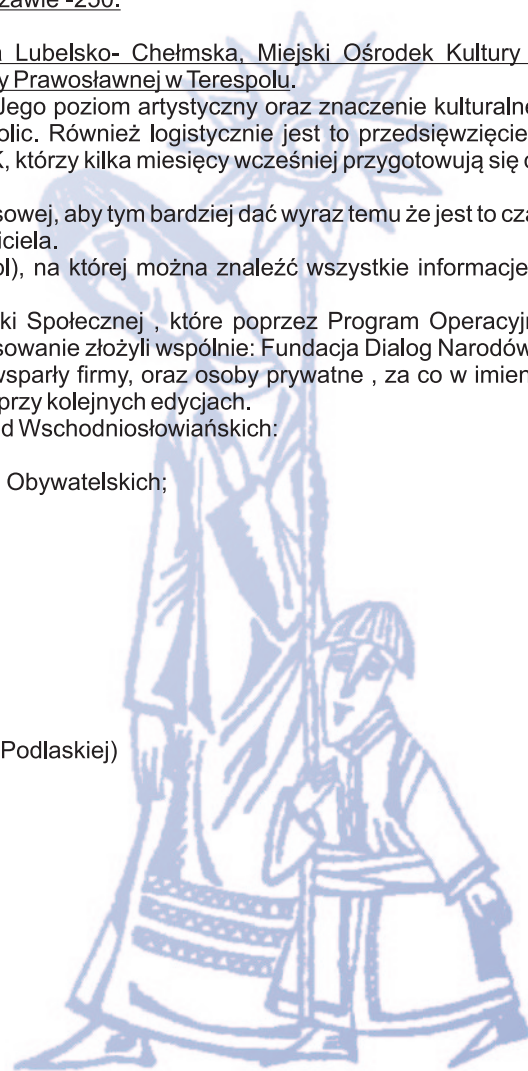
W tym roku, z racji piętnastolecia festiwalu, organizatorzy odstąpili od formuły konkursowej, aby tym bardziej dać wyraz temu że jest to czas spotkania wyznawców chrześcijaństwa, czas wspólnego kolędowania na cześć Zbawiciela.

Również w tym roku została utworzona strona internetowa festiwalu (www.mfk.w.pl), na której można znaleźć wszystkie informacje o tegorocznym wydarzeniu oraz historię poprzednich.

Głównym sponsorem tegorocznej edycji festiwalu było Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej, które poprzez Program Operacyjny Fundusz Inicjatyw Obywatelskich przyznało ok. **150 tys. złotych**. Wniosek o dofinansowanie złożyli wspólnie: Fundacja Dialog Narodów z Lublina, oraz Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu. Ponadto organizację festiwalu wsparły firmy, oraz osoby prywatne, za co w imieniu wszystkich organizatorów składamy serdeczne podziękowania, licząc na współpracę przy kolejnych edycjach.

Poniżej przedstawiamy wszystkich sponsorów XV Międzynarodowego Festiwalu Kolęd Wschodniosłowiańskich:

1. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej - Program Operacyjny Fundusz Inicjatyw Obywatelskich;
2. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego;
3. Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego;
4. Urząd Miasta Lublin;
5. Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej;
6. Agencja Nieruchomości Rolnej Oddział Terenowy w Lublinie
7. Wina Mołdawskie Lion-Gri Europe Sp. z o.o.
8. Bank Gospodarki Żywnościowej S.A. Oddział Operacyjny w Białej Podlaskiej
9. Browar Jagiello Spółka jawna
10. Gmina Kodeń - Gminne Centrum Kultury Sportu i Turystyki
11. Przedsiębiorstwo Handlowo Usługowe Budownictwa TRASA Sp. z o.o. (z Białej Podlaskiej)
12. P.P.H.U. Transbet Wojtiuk Marian
13. Antoni Sacharuk
14. P.P.H.U. AVENA Sp. z o.o.
15. Ryszard Osypiuk P.P.H.U. s.c. Centrum
16. Rada Miasta Terespol
17. Sebastianiuk Alicja
18. Mariusz Sołoducha -Terespol
19. Zespół Szkół Ogólnokształcących w Terespolu
20. Zespół Szkół Publicznych w Terespolu
21. Zespół Szkół Publicznych w Małaszewiczach
22. Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Terespolu
23. Urząd Miasta Terespol
24. Wojciech Popławski- Biała Podlaska
25. Jerzy Domański - Gospodarstwo Rolne



(MOK -Anna Pietrusik)



XV Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY

KONCERT NOWOROCZNY 2010

W dniu 07.02.2010 w Miejskim Ośrodku Kultury w Terespolu odbył się, po raz drugi, Koncert Noworoczny, którego organizatorami byli: Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol, Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu i Urząd Miasta Terespol.

Podczas koncertu wystąpiły zespoły: **Bracia P.** (z Sławatycz) oraz **TAKA PAKA** (miejski folklor podwórkowy z Parczewa).

Podczas imprezy rozdano nagrody w kategorii:

-Zasłużony dla Miasta Terespol Janusz Tarasiuk (redaktor Gońca Terespolskiego) oraz Józef Pietkiewicz (lekarz). Nominowani byli również: Lech Orliński (hetman Kresowego Bractwa Strzelców Kurkowego), Bożena Kowaluk (wieloletni specjalista ds. terapii uzależnień) i Tomasz Oleszczuk (lider Trio-Dance, akustyka i nagłośnienie imprez miejskich).

- Przedsięwzięcie Roku: G.S. w Terespolu (remont sklepów). Nominowani byli ponadto: Nadbużańskie Centrum Prawosławne (przy Parafii Prawosławnej pw. Św. Jana Teologa w Terespolu) oraz Komisariat Policji (rozbudowa i modernizacja).

- Najładniejszy Balkon oraz Działka W kategorii „Balkon Roku” - wygrała Pani Wanda Dobruk, natomiast w kategorii „Działka Roku” wygrali Państwo Mirosława i Bogdan Kuć, drugie miejsce otrzymał Pan Andrzej Kuć.

Wszystkim zwycięzcom i nominowanym serdecznie gratulujemy !!!

(MOK -Anna Pietrusik)



WOŚP ZAGRAŁ W TERESPOLU

W niedzielę 10 stycznia 2010 roku zagrała w Terespolu, na hali w Miejskim Ośrodku Kultury, Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy. W tym roku był to już XVII finał. Podczas zbiórek pieniędzy prowadzonych przez wolontariuszy WOŚP oraz licytacji zebrano w naszym mieście **10 147 zł** (w całej Polsce oficjalna suma to **42 877 958, 06 zł** kolejny rekord !!!). Dla mieszkańców przygotowanych zostało sporo atrakcji: dla najmłodszych wystąpił teatr Narwał z Białegostoku, na scenie zaśpiewali młodzi terespolscy wokaliści, następnie młodzieżowy zespół instrumentalny z Brześcia oraz zespół taneczny Flesz. Dodatkowymi atrakcjami były m.in. pokaz sprzętu Straży Granicznej (quady, wóz obserwacyjny, pokaz tresury psa o imieniu Szogun), badania wzroku i mowy dzieci, przejazdy bryczką i wozem strażackim. Można było spróbować domowych wyrobów, zrobić makijaż, manicure czy pomalować twarz. Na zewnątrz paliło się ognisko, na którym rodzice z dziećmi piekli kielbaski. Na koniec imprezy zaprezentowano pokaz sztucznych ogni.

Tegoroczny finał nie odbyłby się bez ofiarodawców, sponsorów oraz osób pomagających: **Jacek Danieluk** burmistrz Terespolu, **Józef Paderweski**- sekretarz UM w Terespolu, **Jarosław Tarasiuk**- przewodniczący rady Miasta Terespol, Rada Miasta Terespol, **Mariusz Sołoducha** radny powiatu bialskiego, **Marzenna Andrzejuk** radna powiatu bialskiego, **Stanisław Żmijan** poseł na Sejm RP, **Lena Kolarska Bobińska**-posłanka do Parlamentu Europejskiego, **Katarzyna Polaczuk**, PKP Cargo, **Wojtek Lewczuk**, **Marek Arseniuk**, **Ryszard Osypiuk**, **Elżbieta Parzyszek**, **Regina Bielak**, **Anna Jezuit**, **Barbara Andrzejuk**, Zawodnicy MULKS, Nadleśnictwo Chotyłów, **Bartek Terpiłowski**, **Anna Osipowicz**, Szkoła nr1 i nr 2 w Terespolu, Urząd Miasta Terespol, Poradnia Psych-Ped w Terespolu, Placówka Straży Granicznej w Terespolu, Posterunek Policji w Terespolu, Ochotnicza Straż Pożarna w Terespolu, **Tadeusz Jawtoszuk** z ekipą, **Renata Nowicka**, **Marzena Dmítruk**, **Paulina Turecka**, Stowarzyszenie Podlasie, **Danuta Izdebska** i Pracownia Plastyczna MOK Terespol, **Magdalena Wieczorek** i zespół FLESZ, **Eliza Lańska**, **Tomasz Jezuit**, **Edyta Krzemińska**, **Krzysztof Pogorzelski**, **Karolina Kowalczyk**.

Podziękowania należą się przede wszystkim młodzieży biorącej udział w orkiestrze jako jej wolontariusze. Bez względu na śnieżyce młodzież dzielnie wypełniała swoje obowiązki związane z wolontariatem w WOŚP.

(MOK -Anna Pietrusik)

Lp. Imię i Nazwisko Wolontariusza

1. Aleksandra Tałań
2. Małgorzata Ostromecka
3. Marta Tałań
4. Monika Czeberkus
5. Agnieszka Kozaczuk
6. Agnieszka Kowaluk
7. Andzelika Gawrońska
8. Angelika Szewczuk
9. Magdalena Benich
10. Magdalena Palak
11. Rafał Kotowski
12. Patryk Kaliszek
13. Monika Sereda
14. Mariusz Leonienko
15. Kamil Szveda
16. Jagoda Oleszczuk



WIELKA ORKIESTRA ŚWIĄTECZNEJ POMOCY

XVII FINAŁ